

Integrated Stereo Amplifier

Gebruiksaanwijzing _____ **NL**

Bruksanvisning _____ **SE**

Istruzioni per l'uso _____ **IT**

Instrukcja obsługi _____ **PL**

***TA-FE570
TA-FE370***

WAARSCHUWING

Stel het apparaat niet bloot aan regen of vocht, om gevaar van brand of een elektrische schok te voorkomen.

Open niet de behuizing, om gevaar van elektrische schokken te vermijden. Laat reparaties aan de erkende vakhandel over.

Plaats het apparaat niet in een gesloten ruimte, zoals een boekenrek of ingebouwde kast.

Installeer het systeem zodat de stekker bij problemen onmiddellijk uit het stopcontact kan worden getrokken.

Om oververhitting en brandgevaar te vermijden, mag u de ventilatie-openingen van het apparaat niet afdekken met kranten, een tafelkleed, gordijnen e.d. Plaats nooit een brandende kaars bovenop het apparaat.

Om gevaar voor brand of een elektrische schok te voorkomen, mag u nooit een met vloeistof gevuld voorwerp, zoals een vaas, een glas of beker op het apparaat zetten.



Gooi de batterij niet weg, maar lever hem in als KCA.

Voorzorgsmaatregelen

Veiligheid

- Demonteer in geen geval de behuizing van dit apparaat, aangezien dit kan leiden tot een elektrische schok. Laat inwendig onderhoud over aan bevoegd vakpersoneel.
- Mocht er vloeistof of een voorwerp in het apparaat terechtkomen, trek dan de stekker van de versterker uit het stopcontact en laat het apparaat eerst door een onderhoudsmonteur controleren, alvorens het weer in gebruik te nemen.

Stroomvoorziening

- Controleer, alvorens de versterker in gebruik te nemen, of de bedrijfsspanning van het apparaat overeenkomt met de plaatselijke netspanning. De bedrijfsspanning van de versterker staat vermeld op het naamplaatje achterop het apparaat.
- Zolang de stekker van het netsnoer in het stopcontact zit, krijgt het apparaat stroom, ook al staat het zelf uitgeschakeld.
- Trek de stekker uit het stopcontact wanneer u denkt de versterker geruime tijd niet te gebruiken. Pak de stekker vast om deze uit het stopcontact te trekken; trek nooit aan het snoer.
- Mocht het nodig zijn het netsnoer te vervangen, laat dit dan uitsluitend bij een erkende vakhandel verrichten.

Opstelling

- Zet de versterker op een goed geventileerde plaats, met voldoende luchtdoorstroming om oververhitting van de inwendige onderdelen te voorkomen, in het belang van een langdurige betrouwbare werking.
- Plaats de versterker niet in de buurt van een warmtebron of in direct zonlicht. Vermijd tevens plaatsen met veel stof, vocht en mechanische trillingen of schokken.
- Zet niets bovenop het apparaat dat de ventilatie-openingen kan blokkeren, want dan zou het door oververhitting defect kunnen raken.

Aansluiten

Alvorens u begint met het maken van de aansluitingen, dient u vooral de versterker uit te schakelen en de stekker uit het stopcontact te trekken.

Schoon houden van de versterker

Reinig de behuizing, het voorpaneel en de bedieningsorganen met een zachte doek, licht bevochtigd met wat milde vloeibare zeep. Gebruik geen schuurmiddelen en ook geen oplosmiddelen zoals wasbenzine of alcohol (spiritus).

Om “rondzingen” van een hinderlijke fluittoon te voorkomen

Neem de volgende voorzorgen in acht:

- verminder de geluidssterkte.
 - zet uw platenspeler zo ver mogelijk uit de buurt van de luidsprekers.
 - zet uw platenspeler op een stel in de audio-handel verkrijgbare isolerende voetjes.
 - houd een aangesloten microfoon uit de buurt van de luidsprekers.
- Voor de beste bescherming tegen rondzingen is het aanbevolen de luidsprekers en/of de platenspeler op een zwaar houten of stenen ondergrond te plaatsen.

Mocht u verder nog vragen of problemen met de bediening van het apparaat hebben, aarzel dan niet contact op te nemen met de dichtstbijzijnde Sony handelaar.

Omtrent deze handleiding

De aanwijzingen in deze handleiding gelden voor de modellen TA-FE570 en TA-FE370. Controleer uw modelnummer, dat staat vermeld op het achterpaneel van uw versterker. De afbeeldingen tonen het model TA-FE570, behalve waar expliciet een ander modelnummer is vermeld.

Waar er verschillen in bediening optreden tussen de diverse modellen, staat dit in de tekst duidelijk aangegeven, zoals bijvoorbeeld “alleen voor de TA-FE570”.

Verschillen tussen de modellen

Mogelijkheden	FE570	FE370
EON overschakelfunctie	●	
Bandmonitorschakeling	●	
Uitschakelbare netuitgangen	●*	●*

* Behalve op het Britse model.

Tip

Alle aanwijzingen in de tekst beschrijven de bediening met de toetsen op het apparaat zelf. Zie voor nadere bijzonderheden betreffende de afstandsbediening de “Beschrijving van de afstandsbediening” op bladzijde 11.

Inhoudsopgave

Plaats en functie van de bedieningsorganen

Voorpaneel	4
------------------	---

Vorbereidingen

Uitpakken	5
Aansluit-overzicht	5
Aansluiten van geluidsapparatuur	6
Aansluiten van de luidsprekers	7
Aansluiten van het netsnoer	7

Basisbediening

Luisteren naar muziek	8
Opnemen	9

Aanvullende informatie

Verhelpen van storingen	10
Technische gegevens	10
Beschrijving van de afstandsbediening	11

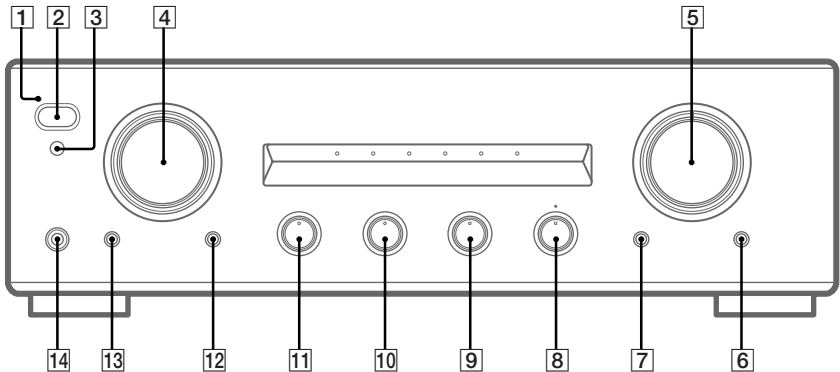
NL

Plaats en functie van de bedieningsorganen

De lijst geeft de bedieningsorganen in alfabetische volgorde.

Zie voor nadere bijzonderheden de tussen haakjes () aangegeven bladzijnummers.

Voorpaneel




- Aan/uit-schakelaar I/⏻ **2** (8, 9)
- Afstandsbedieningssensor **3** (5)
- Balansregelaar (BALANCE) **8** (8)
- Direct-signaalschakelaar (SOURCE DIRECT) **7** (8)
- Hogetonenregelaar (TREBLE) **9** (8)
- Hoofdtelefoon-aansluiting (PHONES) **14** (8)
- Informatie-paraattoets (EON LINK) (alleen op de TA-FE570) **13** (8)
- Ingangskeuzeknop (INPUT SELECTOR) **4** (8, 9)
- Klankcompensatietoets (LOUDNESS) **6** (8)
- Lagetonenregelaar (BASS) **10** (8)
- Luidsprekerschakelaar (SPEAKERS) **11** (8)
- Nabandcontroleschakelaar (TAPE1 MONITOR) (alleen op de TA-FE570) **12** (9)
- Spanningslampje (STANDBY) **1**
- Sterkteregelaar (VOLUME) **5** (8)

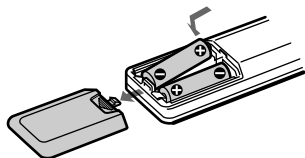
Uitpakken

Controleer of het volgende bijgeleverd toebehoren in de verpakking aanwezig is:

- Afstandsbediening RM-S325 (1)
- Sony R6 (AA-formaat) batterijen (2)

Inleggen van batterijen in de afstandsbediening

Plaats twee stuks R6 (AA-formaat) batterijen in de afstandsbediening en let hierbij op dat de + en de - polen van de batterijen in de juiste richting liggen, zoals aangegeven in het batterijvak. Richt de afstandsbediening bij het gebruik recht op de afstandsbedieningssensor  van de versterker.



Tip

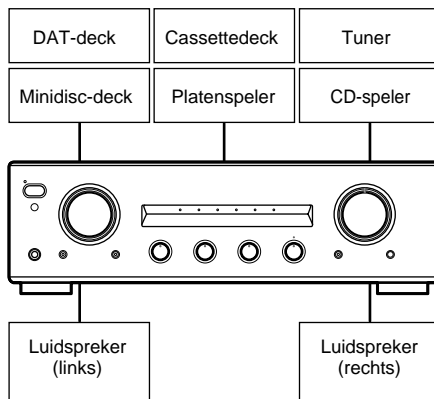
Bij normaal gebruik zullen de batterijen ongeveer 6 maanden meegaan. Als u de versterker niet langer meer op afstand kunt bedienen, is het tijd beide batterijen door nieuwe te vervangen.

Opmerkingen

- Laat de afstandsbediening nooit op een erg warme of vochtige plaats liggen.
- Zorg dat er geen vloeistof of klein voorwerp in de afstandsbediening terecht komt, vooral tijdens het verwisselen van de batterijen.
- Let op dat de afstandsbedieningssensor van de versterker niet blootgesteld wordt aan rechtstreekse zonnestraling of fel lamplicht. Dit kan de juiste werking ervan verstoren.
- Als u denkt de afstandsbediening geruime tijd niet te gebruiken, kunt u de batterijen er beter uit verwijderen, om schade door eventuele batterijlekkage en corrosie te vermijden.

Aansluit-overzicht

Op deze versterker kunt u de volgende geluidsapparatuur voor opname en weergave aansluiten. Volg de onderstaande aanwijzingen voor het aansluiten van de gewenste apparatuur.



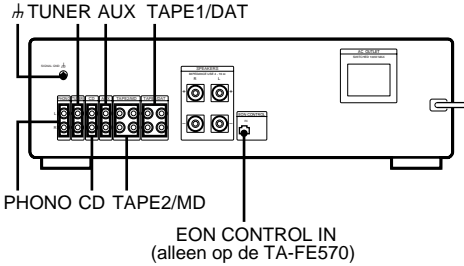
Alvorens met aansluiten te beginnen

- Zorg dat alle betrokken apparatuur is uitgeschakeld, alvorens u enige aansluiting maakt.
- Sluit nog geen enkel netsnoer aan op het stopcontact, totdat eerst alle andere aansluitingen naar behoren zijn gemaakt.
- Gebruik voor het aansluiten op de versterker de bij elk apparaat geleverde aansluitsnoeren. Zijn deze niet voldoende voor de vereiste aansluitingen, dan kunt u zich in de audio-handel extra aansluitsnoeren aanschaffen.
- Steek alle stekkers stevig in de aansluitbussen, om het optreden van brom en andere stoorgeluiden te voorkomen.
- Let bij het aansluiten op dat u de gekleurde stekkers van de aansluitsnoeren niet verwisselt; sluit rood (rechts) aan op rood, en wit (links) op wit, zowel op de versterker als op de aangesloten apparatuur.

Aansluiten van geluidsapparatuur

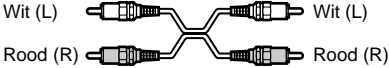
Overzicht

Hieronder wordt beschreven hoe u allerlei geluidsapparatuur op de versterker kunt aansluiten.



Wat voor snoeren zijn er nodig?

Audio-aansluitsnoeren (niet bijgeleverd) (2 voor elk cassetdeck, DAT deck of minidisc-deck; 1 per stuk voor de andere componenten)



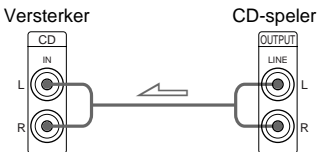
Aansluitingen

De pijl geeft de richting van de signaalstroom aan (→).

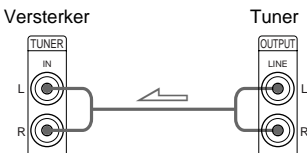
Opmerking

De onderstaande afbeeldingen tonen de aansluitbussen op de TA-FE570.

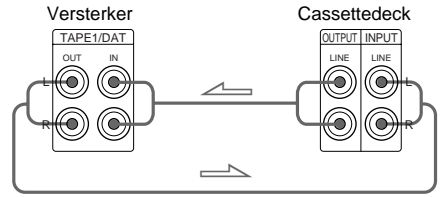
CD-speler



Tuner



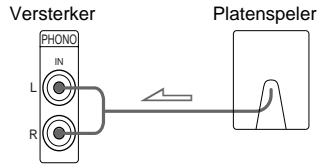
Cassetdeck, DAT-deck of minidisc-deck



Volg de bovenstaande afbeeldingen voor het verbinden van de OUTPUT en INPUT aansluitingen van:

- een cassetdeck of DAT-deck op de TAPE1/DAT aansluitingen.
- een cassetdeck of minidisc-deck op de TAPE2/MD aansluitingen.

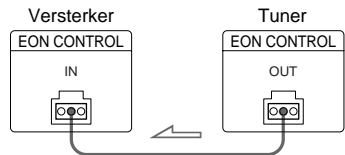
Platenspeler



Opmerking

Beschikt uw platenspeler over een aardleiding, sluit deze dan aan op de SIGNAL GND (⚡) van de versterker, om een storende bromtoon te voorkomen.

EON CONTROL aansluiting (alleen op de TA-FE570)

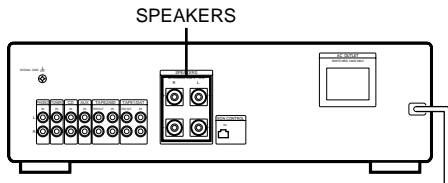


Als uw tuner is voorzien van een EON CONTROL OUT aansluiting, verbindt u deze met de EON CONTROL IN aansluiting van de versterker, voor gebruik van de EON (Enhanced Other Networks) zendernetwerk-schakeling van het RDS Radio Data Systeem (zie tevens blz. 8).

Aansluiten van de luidsprekers

Overzicht

Hieronder volgen de aanwijzingen voor het aansluiten van uw luidsprekers op de versterker. Vóór het aansluiten verwijdt u eerst de dopjes van de luidspreker-aansluitingen.



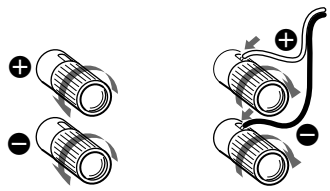
Wat voor snoeren zijn er nodig?

Luidsprekersnoeren (niet bijgeleverd) (1 voor elke luidsprekerbox)



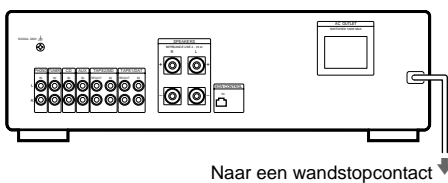
Strip 15 mm van de plastic isolatie aan de uiteinden van het luidsprekersnoer, en draai de draden ineen. Let op dat u de polen van de luidsprekersnoeren niet verwisselt; sluit + (plus) op + aan en - (min) op -. Bij verwisselde aansluitingen kan er vervorming optreden en zal de basweergave niet naar behoren zijn.

Aansluitingen



Aansluiten van het netsnoer

Voorbereidingen



Aansluiten van het netsnoer

Steek de netsnoerstekker van deze versterker en die van uw audio/video-apparatuur in een gewoon wandstopcontact.

Tip

Voor gecombineerde stroomvoorziening kunt u de netsnoeren van de andere geluidsapparatuur aansluiten op de netuitgangen (AC OUTLET) van deze versterker (behalve op het Britse model). Wanneer u andere geluidsapparatuur aansluit op de schakelbare netuitgangen (AC OUTLET) van deze versterker, zorgt de versterker voor stroomtoevoer van de aangesloten apparatuur, zodat u de gehele stereo-installatie eenvoudig kunt in- en uitschakelen met de POWER schakelaar van de versterker.

Voorzichtig

Let op dat het totale stroomverbruik van de apparatuur aangesloten op de netuitgangen van de versterker de 100 watt niet overschrijdt. Sluit op de netuitgangen in geen geval huishoudelijke apparatuur aan zoals een strijkijzer, een ventilator, een TV-toestel of andere apparatuur met een hoog stroomverbruik.

Opmerking

Zorg dat het netsnoer, de audio-aansluitsnoeren en de luidsprekersnoeren niet te dicht bij elkaar liggen. Wanneer de audio-aansluitsnoeren het netsnoer raken of wanneer het netsnoer of de luidsprekersnoeren te dicht langs de kaderantenne of de antenne draad van de tuner lopen, kan er storing ontstaan en kan de geluidskwaliteit teruglopen.

Luisteren naar muziek

- 1** Druk op de aan/uit-schakelaar I/⏻ om de versterker in te schakelen en draai de VOLUME regelaar geheel naar links om beschadiging van de luidsprekers door harde geluiden te voorkomen.
- 2** Schakel de geluidsbron in waarnaar u wilt luisteren.
- 3** Draai aan de INPUT SELECTOR keuzeknop om in te stellen op de gewenste geluidsbron.

Voor luisteren naar een	Stelt u in op
Platenspeler	PHONO
Radio-uitzending	TUNER
Compact disc speler	CD
Geluidsbron aangesloten op AUX de AUX hulpingangen	
Geluidsbron aangesloten op:	
- TAPE1/DAT	TAPE1/DAT
- TAPE2/MD	TAPE2/MD

- 4** Start de weergave van de geluidsbron.
- 5** Stel de geluidssterkte naar wens in met de VOLUME regelaar.

Voor	Drukt u op of draait u aan
Bijregelen van de lage tonen	BASS
Bijregelen van de hoge tonen	TREBLE
Instellen van de links/rechts balans	BALANCE
Ophalen van de bassen en de hoge tonen bij zacht ingesteld geluid	LOUDNESS

Tips

- Zolang de I/⏻ aan/uit-schakelaar ingedrukt blijft staan, kunt u de versterker aan en uit zetten met de I/⏻ toets van de afstandsbediening.
- Voor het luisteren via een hoofdtelefoon, sluit u het hoofdtelefoonsnoer aan op de PHONES stekkerbus en zet u de SPEAKERS schakelaar op OFF.
- Om de geluidsbron zonder bijregeling te horen, drukt u op de SOURCE DIRECT toets zodat het indicatorlampje oplicht. Dan worden de TONE regelaars, de BALANCE regelaar en de LOUDNESS klankcompensatie buiten de signaalbaan geschakeld, zodat u de klank e.d. niet meer kunt bijregelen, maar alleen het zuivere signaal van de geluidsbron hoort.

Opmerking

Vermijd luide weergave van hoge tonen met vervorming. Sterk vervormde hoge tonen kunnen de hogetonen-luidsprekers beschadigen.

Informatie-ontvangst met de EON zendernetwerk-schakeling

(alleen voor de TA-FE570)

De informatiedienst via de EON zendernetwerk-schakeling (Enhanced Other Networks) is een van de handige functies van het RDS systeem. Hiermee kunt u automatisch overschakelen naar een radio-uitzending van het gewenste programmatype wanneer deze in uw omgeving wordt uitgezonden.

Als uw versterker is aangesloten op een Sony tuner die geschikt is voor EON CONTROL bediening, kan het apparaat automatisch overschakelen op weergave van een RDS informatiezender die deel uitmaakt van het EON zendernetwerk, zodat u een speciaal nieuwsbulletin of verkeersinformatie kunt beluisteren. Na afloop van de speciale nieuwsuitzending schakelt de versterker dan automatisch terug naar de oorspronkelijk door u gekozen geluidsbron.

- 1** Zorg dat de versterker en de tuner onderling zijn aangesloten via de EON CONTROL aansluitingen (zie blz. 6).
- 2** Druk op de EON LINK toets, zodat het indicatorlampje oplicht.

Zodra er nu een EON radio-uitzending begint op de afstemfrequentie die u op de tuner hebt gekozen, zult u de informatie-uitzending horen.

Uitschakelen van de EON ontvangst

Druk nogmaals op de EON LINK toets, zodat het indicatorlampje dooft.

Opmerkingen

- Als u tijdens ontvangst van een EON informatie-uitzending overschakelt op een andere geluidsbron dan de tuner, zal de EON weergave stoppen. De EON paraatstand blijft echter nog wel gehandhaafd en de automatische EON ontvangst blijft mogelijk, zolang het EON LINK indicatorlampje nog brandt.
- Voor het maken van bandopnamen dient u de EON ontvangst uit te schakelen, aangezien de EON overschakelfunctie het opnemen zou kunnen onderbreken.
- Als u de bandmonitorfunctie (zie blz. 9) inschakelt voor nabandcontrole, terwijl het EON LINK indicatorlampje brandt, dooft het lampje en zult u geen EON uitzendingen meer kunnen ontvangen. Schakel dan de bandmonitorfunctie uit, zodat het EON LINK lampje weer oplicht, om weer paraat te staan voor EON uitzendingen.

Opnemen

- 1 Druk op de aan/uit-schakelaar I/⏻ om de versterker in te schakelen.**
- 2 Schakel de geluidsbron in waarvan u wilt opnemen.**
- 3 Draai aan de INPUT SELECTOR keuzeknop om in te stellen op de geluidsbron die u wilt opnemen.**

Voor opnemen vanaf een Stelt u in op

Platenspeler PHONO

Radio-uitzending TUNER

Compact disc speler CD

Geluidsbron aangesloten op AUX
de AUX hulpingangen

Geluidsbron aangesloten op:

– TAPE1/DAT TAPE1/DAT

– TAPE2/MD TAPE2/MD

- 4 Breng de opname-apparaat in gereedheid voor het opnemen en start de opname.**

- 5 Start de weergave van de geluidsbron.**

Tips

- Via deze versterker kunt u dezelfde geluidsbron op twee opname-apparaten tegelijk opnemen.
- Bij opnemen op een cassettedeck met gescheiden opname- en weergavekoppen kunt u het zojuist opgenomen geluid vergelijken met de oorspronkelijke geluidsbron (bandmonitor voor nabandcontrole) (alleen op de TA-FE570). Voor deze nabandcontrole drukt u op de TAPE1 MONITOR toets. Overigens kunt u alleen meeluisteren naar het geluid dat wordt opgenomen via de TAPE1/DAT aansluitingen.

Verhelpen van storingen

Mocht zich bij het gebruik van de versterker een van de onderstaande problemen voordoen, neemt u dan even deze lijst met controlepunten door. Is de storing aan de hand hiervan niet te verhelpen, raadpleeg dan a.u.b. uw dichtstbijzijnde Sony handelaar.

Er wordt geen geluid weergegeven.

- Controleer of de stekkers van alle geluidsapparatuur stevig zijn aangesloten.
- Zorg dat de aansluitingen van de versterker en de andere geluidsapparatuur juist gemaakt zijn.
- Draai aan de INPUT SELECTOR keuzeknop om in te stellen op de gewenste geluidsbron.
- Zet de SPEAKERS schakelaar in de ON stand.

Geen geluid van één kanaal of onevenwichtige weergave van links en rechts.

- Verstel de BALANCE regelaar tot de beide kanalen evenwichtig klinken.
- Controleer de geluidsbron-aansluitingen en de luidspreker-aansluiting van het niet-werkende kanaal.

Onvoldoende hoge of lage tonen.

- Stel de TONE regelaars naar behoren in.
- Verplaats de luidsprekers of schuif een gordijn of meubelstuk opzij, zodat er geen obstakels in de baan van het geluid zijn.

Het geluid klinkt vervormd.

- Dit kan te wijten zijn aan het ingangssignaal.
- De geluidssterkte van de geluidsbron of de versterker staat te hoog ingesteld voor de luidsprekers. Verminder de geluidssterkte.

De lage tonen ontbreken, de plaatsing van de instrumenten is onduidelijk of de stereo-kanalen zijn verwisseld.

- De (+) en (-) polen van de luidspreker-aansluitingen zijn verwisseld. Sluit de luidsprekers met de correcte polariteit van (+) en (-) aan.

Er klinkt een storende bromtoon of andere bijgeluiden.

- Zorg dat de aarddraad van de platenspeler op een goed aardingspunt is aangesloten (zie blz. 6).
- Controleer of er ergens een los contact is; steek alle stekkers stevig over de volle lengte in de aansluitbussen.
- De stereo-installatie pikt storing op van een te dichtbij staand TV-toestel. Zet de geluidsapparatuur en de TV verder uit elkaar, of schakel de TV uit.

Het apparaat reageert niet op de afstandsbediening.

- Verwijder eventuele obstakels tussen de afstandsbediening en de versterker.
- Richt de kop van de afstandsbediening recht naar de sensor op het voorpaneel van de versterker.
- De afstand tussen de versterker en de afstandsbediening is te groot. Ga dichterbij de versterker toe.
- Vervang beide batterijen van de afstandsbediening door nieuwe.

Het geluid valt plotseling weg.

- Controleer of er kortsluiting is opgetreden. Schakel de versterker uit en controleer de aangesloten componenten en luidsprekers.

Technische gegevens

Versterker-gedeelte

DIN uitgangsvermogen

TA-FE570:	110 W + 110 W (aan 4 ohm, bij 1 kHz)
TA-FE370:	70 W + 70 W (aan 4 ohm, bij 1 kHz)

Frequentiebereik

PHONO (20Hz - 20kHz):	RIAA compensatiecurve ± 1,0 dB
TUNER, CD, AUX, TAPE1/DAT, TAPE2/MD:	7 Hz - 70 kHz ⁻⁰ ₋₃ dB

Signaal/ruisverhouding (A-netwerk)

PHONO:	80 dB
TUNER, CD, AUX, TAPE1/DAT, TAPE2/MD:	105 dB

Uitgangsspanning/impedantie

RECOUT:	200 mV, 1 kOhm
PHONES:	5 mW (aan 8 ohm)

Luidspreker-impedantie

4 tot 16 ohm

Dempingsfactor

80 (bij 8 ohm, 1 kHz)

Algemeen

Systeem

Eindversterker met alle trappen direct gekoppeld
Voorversterker: Ruisarme equalizer-
versterker

Stroomvoorziening 230 V wisselstroom,
50/60 Hz

Stroomverbruik

TA-FE570: 190 W
TA-FE370: 160 W
0,6 W
(in de
stroombesparingsstand)

Afmetingen (b/h/d) Ca. 430 x 135 x 310 mm
incl. uitstekende
onderdelen en knoppen

Gewicht

TA-FE570: 6,5 kg
TA-FE370: 5,5 kg

Bijgeleverd toebehoren

Afstandsbediening RM-S325 (1)
Sony R6 (AA-formaat) batterijen (2)

Wijzigingen in ontwerp en technische gegevens
voorbehouden, zonder kennisgeving.

Beschrijving van de afstandsbediening

De bijgeleverde afstandsbediening is ook te
gebruiken voor de bediening van andere Sony
audio-componenten die zijn voorzien van het
afstandsbedieningssymbool.

Afstands- bedienings- toets(en)	Component	Functie
I/⏻	Versterker	Aan en uit zetten van de versterker.
FUNCTION		
CD	Versterker	Keuze van het ingangssignaal van de CD ingangen.
TUNER	Versterker	Keuze van het ingangssignaal van de TUNER ingangen.
PHONO	Versterker	Keuze van het ingangssignaal van de PHONO ingangen.
TAPE1/DAT	Versterker	Keuze van het ingangssignaal van de TAPE 1/DAT ingangen.
TAPE2/MD	Versterker	Keuze van het ingangssignaal van de TAPE 2/MD ingangen.
AUX	Versterker	Keuze van het ingangssignaal van de AUX ingangen.

Afstands- bedienings- toets(en)	Component	Functie
TUNER		
PRESET +/-	Tuner	Opzoeken van vooringestelde radiozenders.
CD		
▶	CD-speler	Starten van de CD- weergave.
	CD-speler	Pauzeren van de CD- weergave.
■	CD-speler	Stoppen van de CD- weergave.
◀◀/▶▶	CD-speler	Opzoeken van muziekstukken (AMS*-zoekfunctie).
D.SKIP	CD-speler	Wisselen van discs (alleen voor compact disc wisselaar).
MD		
▶	Minidisc-speler	Starten van de weergave.
	Minidisc-speler	Pauzeren van de weergave.
■	Minidisc-speler	Stoppen van de weergave.
◀◀/▶▶	Minidisc-speler	Opzoeken van muziekstukken.
TAPE DECK A/B		
◀/▶	Cassetdeck A of B	Starten van de cassette- weergave.
■	Cassetdeck A of B	Stoppen van de bandlooppuncties.
◀◀/▶▶	Cassetdeck A of B	Snel vooruit- of terugspoelen van de band.
VOL +/-	Versterker	Instellen van de geluidssterkte.

* Automatische Muziek Sensor

VARNING!

Utsätt inte förstärkaren för regn och fukt för att undvika risk för brand och/eller elektriska stötar.

Öppna inte höljet. Det kan resultera i risk för elektriska stötar. Överlåt allt reparations- och underhållsarbete till fackkunniga tekniker.

Placera förstärkaren på en plats med god ventilation. Placera den inte i bokhyllan eller i ett skåp.

Installera systemet så att nätkabeln omedelbart kan dras ur vägguttaget om problem uppstår.

Täck inte över ventilationsöppningarna på förstärkaren med tidningar, dukar, gardiner e.dyl., eftersom det kan förorsaka brand. Placera heller aldrig levande ljus ovanpå förstärkaren.

Placera inte något vätskefyllt föremål, som t.ex. en blomvas, ovanpå förstärkaren, eftersom det kan förorsaka brand och/eller elektriska stötar.



Kasta inte batterier tillsammans med vanliga sopor. Se till att de omhändertas som miljöfarligt avfall.

Att observera

Om säkerhet

- Öppna inte förstärkarens hölje. Det medför risk för elektriska stötar. Överlåt allt reparationsarbete till fackkunniga tekniker.
- Dra ut stickkontakten ur vägguttaget om du skulle råka tappa något föremål eller spilla vätska in i förstärkaren. Låt en fackkunnig tekniker se över förstärkaren innan du använder den igen.

Om strömförsörjning

- Kontrollera att förstärkarens driftspänning överensstämmer med nätspänningen där du bor innan du använder förstärkaren. Driftspänningen är angiven på namnplåten på förstärkarens baksida.
- Nätströmstillförseln kopplas inte ur så länge stickkontakten sitter i ett nätuttag, inte ens när strömmen till själva förstärkaren slås av.
- Dra ut stickkontakten ur vägguttaget om förstärkaren inte ska användas på länge. Håll i stickkontakten när du drar ut nätkabeln ur vägguttaget. Dra aldrig i själva kabeln.
- Nätkabelbyte får bara utföras av en kvalificerad serviceverkstad.

Om förstärkarens placering

- Placera förstärkaren på en plats med tillräcklig ventilation för att undvika överhettning, så håller förstärkaren längre.
- Placera inte förstärkaren i närheten av en värmekälla eller på en plats där den kan utsättas för direkt solljus, väldigt mycket damm eller mekaniska stötar.
- Ställ ingenting ovanpå höljet som kan täcka för ventilationshålen och därigenom orsaka funktionsfel.

Om anslutningar

Var noga med att stänga av förstärkaren och dra ut stickkontakten ur vägguttaget innan du ansluter några andra komponenter.

Om rengöring av förstärkaren

Rengör höljet, framsidan och reglagen med en mjuk trasa som fuktats i mild diskmedelslösning. Använd aldrig någon form av skursvamp med grov yta, skurpulver eller lösningsmedel såsom sprit eller bensin.

Om det blir rundgång

Gör så här:

- skruva ner volymen.
- ställ skivspelaren så långt från högtalarna som möjligt.
- sätt ljudisoleringsmaterial på skivspelarens undersida (finns i fackaffärer).
- håll undan mikrofonen från högtalarna när den används. Som ytterligare skydd mot rundgång kan man ställa högtalarna eller skivspelaren på en tjock träplatta eller ett betongblock.

Om du har några frågor eller det uppstår något problem med din förstärkare, så tala med närmaste Sony-handlare.

Angående denna bruksanvisning

Denna bruksanvisning omfattar modellerna TA-FE570 och TA-FE370. Kontrollera modellnumret på baksidan av din förstärkare. Om inget annat anges visas modellen TA-FE570 på illustrationerna.

Eventuella skillnader i användningssättet är tydligt markerade i texten, t.ex. "gäller endast TA-FE570".

Huvudsakliga skillnader

Egenskap	FE570	FE370
EON-mottagning	●	
Bandövervakning vid inspelning	●	
Omkopplingsbara nätuttag	●*	●*

* Gäller ej modell till Storbritannien.

Tips

I bruksanvisningen beskrivs hur reglagen på förstärkaren används. För detaljer om knapparna på fjärrkontrollen, se "Knapparna på fjärrkontrollen" på sidan 11.

Innehåll

Delar och reglage

På förstärkaren	4
-----------------------	---

Förberedelser

Uppackning	5
Översikt över anslutningarna	5
Anslutning av ljudkomponenter	6
Högtalaranslutningar	7
Nätanslutning	7

Grundläggande användningssätt

Ljudåtergivning	8
Inspelning	9

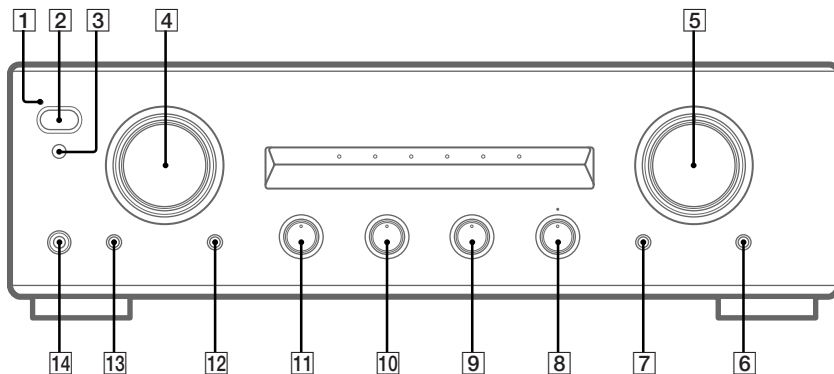
Övrigt

Felsökning	10
Tekniska data	10
Knapparna på fjärrkontrollen	11

SE

De olika delarna och reglagen anges i alfabetisk ordning.
Vi hänvisar till sidorna inom parentes, (), angående detaljer.

På förstärkaren




- BALANCE (balansreglage) **8** (8)
- BASS (basreglage) **10** (8)
- EON LINK (omkopplare för EON-mottagning)
(gäller endast TA-FE570) **13** (8)
- INPUT SELECTOR (ingångsväljare) **4** (8, 9)
- LOUDNESS (omkopplare för fysiologisk
volymkontroll) **6** (8)
- PHONES (hörlursutgång) **14** (8)
- SOURCE DIRECT (omkopplare för direkt
utmatning) **7** (8)
- SPEAKERS (högtalareväljare) **11** (8)
- STANDBY (strömindikator) **1**
- TAPE I MONITOR (omkopplare för
bandövervakning) (gäller endast TA-FE570) **12** (9)
- TREBLE (diskantreglage) **9** (8)
- VOLUME (volymreglage) **5** (8)
- I/⏻ (strömbrytare) **2** (8, 9)
- ⏻ (fjärrstyrningsgivare) **3** (5)

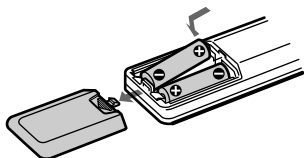
Uppackning

Kontrollera att följande tillbehör följde med förstärkaren:

- Fjärrkontroll RM-S325 (1)
- Sony R6-batterier (storlek AA) (2)

Isättning av batterier i fjärrkontrollen

Sätt i två stycken R6-batterier (storlek AA) med plus- och minuspolerna vända enligt markeringarna inuti batterifacket. Rikta fjärrkontrollen mot fjärrstyrningsgivaren  på förstärkaren när du använder den.



Tips

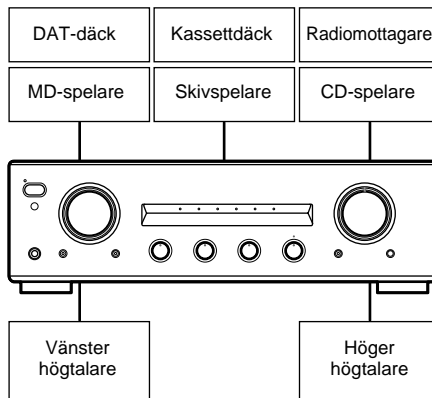
Vid normal användning varar batterierna i ungefär 6 månader. Byt ut båda batterierna när fjärrkontrollen inte kan styra förstärkaren längre.

OBS!

- Utsätt inte fjärrkontrollen för hög värme eller fukt.
- Se till att inget främmande föremål kommer in i fjärrkontrollens hölje, särskilt vid byte av batterier.
- Se till att fjärrstyrningsgivaren inte träffas direkt av solljus eller stark belysning. Det kan leda till funktionsfel.
- Ta ur batterierna, om fjärrkontrollen inte ska användas på länge, för att undvika eventuella skador på grund av batteriläckage och korrosion.

Översikt över anslutningarna

Det går att ansluta följande ljudkomponenter till förstärkaren och styra dem. Följ den angivna anslutningsproceduren för varje komponent du vill ansluta.



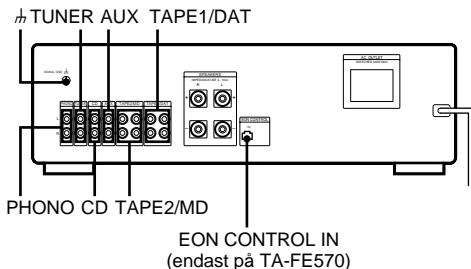
Innan du börjar

- Slå ifrån strömmen till alla komponenterna innan du gör några anslutningar.
- Sätt inte i de olika komponenternas nätkablar förrän alla andra anslutningar är färdiga.
- Använd ljudkablarna som följde med respektive komponent för att ansluta komponenterna till förstärkaren. Köp och använd extra kablar om det behövs.
- Var noga med att sätta i kontakterna ordentligt för att undvika brum och brus.
- Var vid anslutning av ljudkablar noga med att de ansluts korrekt från utgångarna R (höger kanal) och L (vänster kanal) på respektive komponent till de motsvarande ingångarna R och L på förstärkaren.

Anslutning av ljudkomponenter

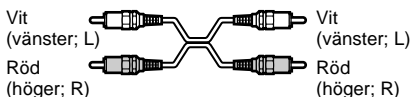
Översikt

Här visas hur ljudkomponenterna ska anslutas till förstärkaren.



Vilka kablar behövs?

Ljudkablar (medföljer ej) (2 st. för varje kassettdäck, DAT-däck eller MD-spelare; 1 st. för övriga komponenter)



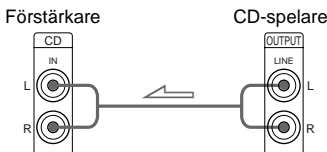
Anslutningar

Pilen \Rightarrow visar signalflödet.

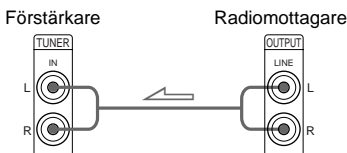
OBS!

In/utgångarna på TA-FE570 visas på följande illustrationer.

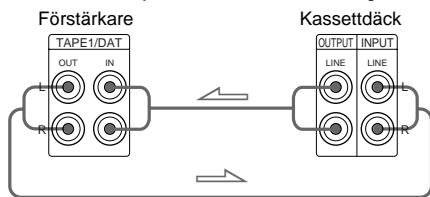
CD-spelare



Radiomottagare



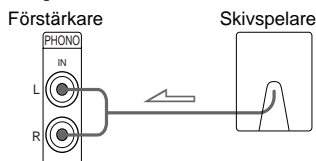
Kassettdäck, DAT-däck eller MD-spelare



Anslut enligt ovanstående kopplingsschema för att ansluta in/utgångarna på:

- ett kassettdäck eller ett DAT-däck till in/utgångarna TAPE1/DAT,
- ett kassettdäck eller en MD-spelare till in/utgångarna TAPE2/MD.

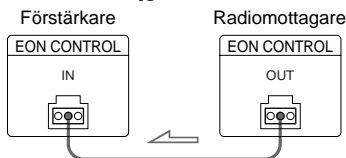
Skivspelare



OBS!

Anslut jordsladden till SIGNAL GND (\hbar) på förstärkaren för att förhindra brum.

EON CONTROL (gäller endast TA-FE570)

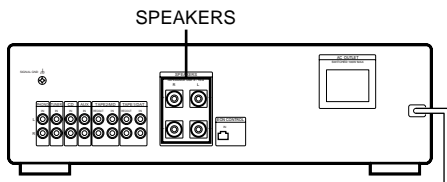


Om din radiomottagare är försedd med en EON CONTROL OUT-utgång, så anslut den till EON CONTROL IN-ingången på förstärkaren för att kunna använda EON-funktionen (Enhanced Other Networks) vid RDS-mottagning (radiodatasystem) (se sidan 8).

Högtalaranslutningar

Översikt

Här visas hur högtalarna ska anslutas till förstärkaren. Ta bort skyddskapslarna från högtalaruttagen före anslutning.



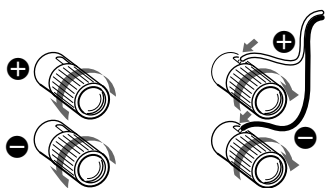
Vilka kablar behövs?

Högtalarkablar (medföljer ej) (1 för varje högtalare)

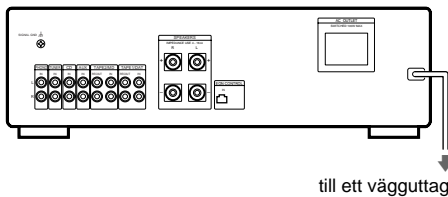


Skala av ca. 15 mm av varje ände av högtalarkablarna och tvinna ihop metalltrådarna inuti. Var noga med att ansluta högtalartrådarna till motsvarande in/uttag på komponenterna: + till + och - till -. Om kablarna kastas om blir ljudet förvrängt och basen försvinner.

Anslutningar



Nätanslutning



Förberedelser

Anslutning av nätkablar

Anslut nätkablarna från förstärkaren och dina andra ljud- och videokomponenter till vägguttag.

Tips

Andra komponenter kan strömförsörjas via nätuttagen AC OUTLET på förstärkaren (gäller ej modellerna till Storbritannien). Genom att ansluta andra ljudkomponenter till nätuttagen AC OUTLET på förstärkaren går det att förse de anslutna komponenterna med ström via förstärkaren, vilket gör att du kan slå på eller stänga av hela anläggningen genom att slå på eller stänga av förstärkaren.

Försiktigt!

Kontrollera att den totala effektförbrukningen för alla komponenter som är anslutna till nätuttagen på förstärkaren inte överskrider 100 watt. Anslut inte några andra elektriska hushållsapparater, som t.ex. strykjärn, fläktar, TV-apparater eller andra högeffektapparater, till dessa uttag.

OBS!

Håll isär nätkabeln, ljudkablarna och högtalarkablarna. Det kan uppstå brus eller försämringar i ljudet om ljudkablarna kommer i kontakt med nätkabeln, eller om högtalarkablarna dras för nära radiomottagarens ramantenn eller trådentenn.

Ljudåtergivning

1 Tryck på strömbrytaren I/⏻ för att slå på förstärkaren och vrid volymreglaget VOLUME moturs så långt det går för att förhindra att högtalarna skadas av alltför kraftiga signaler.

2 Slå på den ljudkälla du vill lyssna på.

3 Vrid på ingångsväljaren INPUT SELECTOR för att välja önskad ljudkälla enligt följande.

För att lyssna på en	Välj
grammofonskiva	PHONO
radiosändning	TUNER
CD-skiva	CD
ljudkälla som är ansluten till AUX	AUX
ljudkälla som är ansluten till:	
– TAPE1/DAT	TAPE1/DAT
– TAPE2/MD	TAPE2/MD

4 Sätt igång ljudkällan.

5 Vrid på volymreglaget VOLUME för att ställa in önskad volymnivå.

För att	Tryck eller vrid på
justera basen	BASS
justera diskanten	TREBLE
justera balansen	BALANCE
förstärka basen och diskanten vid lyssning på låg volym	LOUDNESS

Tips

- Medan strömbrytaren I/⏻ på förstärkarens framsida är intryckt kan förstärkaren slås på och av med hjälp av strömbrytaren I/⏻ på fjärrkontrollen.
- För ljudåtergivning via hörlurar: anslut ett par hörlurar till hörlursutgången PHONES och ställ högtalarväljaren SPEAKERS i läget OFF.
- För direkt utmatning av ingående ljudsignaler: tryck på SOURCE DIRECT, så att den tillhörande indikatorn tänds. Vid direkt utmatning kopplas de ingående signalerna förbi kretsarna för reglagen TONE, BALANCE och LOUDNESS, vilket innebär att det inte är möjligt att reglera bas, diskant och balans eller koppla in bas- och diskantförstärkning under detta slags ljudåtergivningssätt.

OBS!

Undvik att skruva upp ljudet i högtalarna så högt att det blir förvrängt. Distorsion på höga frekvenser kan skada högtalarnas diskantelement.

EON-mottagning

(gäller endast TA-FE570)

EON-mottagning (EON = Enhanced Other Networks) är en av de praktiska tjänster som RDS-mottagning medger. Genom att utnyttja EON-mottagning kan mottagning av ett program enligt önskad programtyp kopplas in automatiskt, när en station börjar sända motsvarande program i aktuellt sändningsområde.

När förstärkaren är ansluten till en Sony-radiomottagare via EON CONTROL-systemet kopplar förstärkaren över till alla EON-program som sänds i ditt EON-område, och återgår sedan till den senast valda ljudkällan när programmet tar slut.

1 Kontrollera att radiomottagaren är ansluten till förstärkaren via EON CONTROL-kopplingarna (se sidan 6).

2 Tryck på EON LINK, så att indikatorn tänds.

EON-program tas emot så fort de börjar sändas på den frekvens som är inställd på radiomottagaren.

Avstängning av EON-mottagning

Tryck en gång till på EON LINK, så att indikatorn släcks.

OBS!

- Om du väljer någon annan ljudkälla medan en EON-sändning pågår avbryts EON-mottagningen. Så länge EON LINK-indikatorn är tänd fortsätter dock EON-sändningar att tas emot automatiskt.
- Var noga med att stänga av EON-mottagningen innan du börjar spela in. Annars kan EON-program störa inspelningen.
- Om bandövervakning kopplas in (se sidan 9) medan indikatorn EON LINK lyser, så slöcknar indikatorn EON LINK och EON-mottagning kopplas ur. Koppla i så fall ur bandövervakning, så att indikatorn EON LINK tänds igen, för att koppla in EON-mottagning på nytt.

Inspelning

- 1 Tryck på strömbrytaren I/⏻ för att slå på förstärkaren.**
- 2 Slå på den ljudkälla du vill spela in ifrån.**
- 3 Vrid på ingångsväljaren INPUT SELECTOR för att välja önskad inspelningskälla enligt följande.**

För att spela in	Välj
en grammofonskiva	PHONO
ett radioprogram	TUNER
en CD-skiva	CD
från en ljudkälla som är ansluten till AUX	AUX
från en ljudkälla som är ansluten till:	
– TAPE1/DAT	TAPE1/DAT
– TAPE2/MD	TAPE2/MD

- 4 Gör klart för inspelning på inspelningskomponenten och starta inspelningen.**
- 5 Sätt igång ljudkällan.**

Tips

- Det går att spela in samma ljud på två olika inspelningskomponenter samtidigt.
- Om kassettdäcket som du spelar in på har separata in- och avspelningshuvuden kan du kontrollera det inspelade ljudet medan inspelningen pågår (bandövervakning) (gäller endast TA-FE570). Tryck på TAPE1 MONITOR för att övervaka det inspelade ljudet. Observera att det endast är möjligt att övervaka ljud som spelas in via utgångarna TAPE1/DAT.

Felsökning

Gå igenom felsökningsschemat om något av nedanstående problem skulle inträffa när du använder förstärkaren. Om problemet kvarstår så kontakta närmaste Sony-handlare.

Inget ljud.

- Sätt i ljudkablarnas kontakter ordentligt.
- Anslut förstärkaren och de andra komponenterna på rätt sätt.
- Vrid INPUT SELECTOR till läget för rätt ljudkälla.
- Ställ högtalareväljaren SPEAKERS i läget ON.

Inget ljud i den ena kanalen eller dålig balans mellan högtalarna.

- Justera balansen genom att vrida på BALANCE.
- Kontrollera högtalar- och ingånganslutningarna för den kanal som är död.

Dålig bas eller diskant.

- Justera tonklangen med reglagen TONE.
- Ändra högtalarnas placering eller andra förhållanden i rummet så att det inte finns några hinder i vägen för ljudet.

Ljudet blir förvrängt.

- Felaktigt vald insignal.
- Otillräcklig högtalarkapacitet. Skruva ner volymen.

Ingen bas eller oklar placering av instrumenten i ljudbilden.

- Högtalarkablarna är anslutna med plus- och minuspolerna felvända. Gör om anslutningen med polerna vända rätt.

Brum eller brus.

- Jorda skivspelaren (se sidan 6).
- Sätt i ljudkablarnas kontakter ordentligt.
- Förstärkaren utsätts för störningar från en tv. Flytta förstärkaren längre bort från tv:n eller stäng av tv:n.

Fjärrkontrollen fungerar inte.

- Flytta undan eventuella hinder mellan fjärrkontrollen och fjärrstyrningsgivaren på förstärkaren.
- Rikta fjärrkontrollen mot fjärrstyrningsgivaren på förstärkarens framsida.
- Fjärrkontrollen är för långt bort från förstärkaren. Flytta dig närmare förstärkaren.
- Byt batterier i fjärrkontrollen.

Plötsligt ljudbortfall.

- Kontrollera om det har blivit kortslutning. Stäng av förstärkaren och kontrollera de anslutna komponenterna och högtalarna.

Tekniska data

Förstärkardel

Uteffekt (DIN)

TA-FE570:	110 W + 110 W (4 ohm vid 1 kHz)
TA-FE370:	70 W + 70 W (4 ohm vid 1 kHz)

Frekvensomfång

PHONO (20 Hz - 20 kHz):	RIAA-ekvaliseringskurva ±1,0 dB
TUNER, CD, AUX, TAPE1/DAT, TAPE2/MD:	7 Hz - 70 kHz ⁺⁰ ₋₃ dB

Signalbrusförhållande (nät A)

PHONO:	80 dB
TUNER, CD, AUX, TAPE1/DAT, TAPE2/MD:	105 dB

Utspänning/impedans

RECOU>:	200 mV, 1 kohm
PHONES:	5 mW (vid 8 ohm)

Högtalarimpedans

4 - 16 ohm

Dämpningsfaktor

80 (8 ohm, 1 kHz)

Allmänt

System

Effektförstärkare med alla steg direktkopplade
Förförstärkare: Lågbrusig förstärkare med equalizer

Strömförsörjning 230 V växelström, 50/60 Hz

Effektförbrukning

TA-FE570: 190 W
TA-FE370: 160 W
0,6 W
(i strömberedskap)

Yttermått (ca) (b/h/d)

430 x 135 x 310 mm
inkl. utskjutande delar och
reglage

Vikt (ca)


TA-FE570: 6,5 kg
TA-FE370: 5,5 kg

Medföljande tillbehör

Fjärrkontroll RM-S325 (1)
Sony R6-batterier (storlek AA) (2)

Rätt till ändringar förbehålls.

Knapparna på fjärrkontrollen

Det går även att använda den medföljande fjärrkontrollen för att styra andra Sony-ljudkomponenter som är försedda med fjärrstyrningsgivarmärket .

Knapp(ar) på fjärrkontrollen	Komponent	Används för att
I/⏻	Förstärkaren	slå av och på förstärkaren.
FUNCTION		
CD	Förstärkaren	koppla om till signaler från CD-ingångarna.
TUNER	Förstärkaren	koppla om till signaler från TUNER-ingångarna.
PHONO	Förstärkaren	koppla om till signaler från PHONO-ingångarna.
TAPE1/DAT	Förstärkaren	koppla om till signaler från TAPE1/DAT-ingångarna.
TAPE2/MD	Förstärkaren	koppla om till signaler från TAPE2/MD-ingångarna.
AUX	Förstärkaren	koppla om till signaler från AUX-ingångarna.
TUNER		
PRESET +/-	Radiomottagare	ställa in snabbvalsstationer.
CD		
▶	CD-spelare	starta uppspelning.
	CD-spelare	koppla in paus.
■	CD-spelare	avbryta uppspelning.
◀◀/▶▶	CD-spelare	leta efter spår (AMS*).
D.SKIP	CD-spelare	hoppa till nästa CD-skiva (på CD-spelare som är utrustade med skivväxlare).
MD		
▶	MD-spelare	starta uppspelning.
	MD-spelare	koppla in paus.
■	MD-spelare	avbryta uppspelning.
◀◀/▶▶	MD-spelare	leta efter spår.
TAPE DECK A/B		
◀/▶	Kassettdäck A eller B	starta bandavspelning.
■	Kassettdäck A eller B	avbryta bandavspelning/inspelning/snabbspolning.
◀◀/▶▶	Kassettdäck A eller B	snabbspola bandet framåt eller bakåt.
VOL +/-	Förstärkaren	höja eller sänka volymen.

* Automatisk musiksökning

ATTENZIONE

Per evitare il pericolo di incendi o scosse elettriche, non esporre l'apparecchio alla pioggia o all'umidità.

Per evitare scosse elettriche, non aprire l'apparecchio. Per le riparazioni rivolgersi solo a personale qualificato.

Non installare l'apparecchio in uno spazio chiuso, come una libreria o un mobiletto.

Installare il sistema in modo che il cavo di alimentazione possa essere immediatamente scollegato dalla presa di rete in caso di necessità.

Per evitare incendi, non coprire le aperture di ventilazione dell'apparecchio con giornali, tovaglette, tende, ecc. e non collocare candele accese sopra l'apparecchio.

Per evitare il rischio di incendi o scosse elettriche, non collocare contenitori di liquidi, come vasi, sopra l'apparecchio.



Non gettare via le pile, perché sono rifiuti pericolosi.

Precauzioni

Sicurezza

- Non smontare il rivestimento perché questo può risultare in scosse elettriche. Per la manutenzione rivolgersi solo a personale qualificato.
- In caso di penetrazione di oggetti o liquidi all'interno dell'amplificatore, scollegare il cavo di alimentazione e far controllare l'amplificatore da personale qualificato prima di usarlo nuovamente.

Fonti di alimentazione

- Prima di usare l'amplificatore, verificare che la sua tensione operativa corrisponda a quella della rete elettrica locale. La tensione operativa è indicata sulla piastrina sul retro dell'amplificatore.
- L'apparecchio non è scollegato dalla fonte di alimentazione CA (corrente di rete) fintanto che è collegato alla presa a muro, anche se l'apparecchio stesso è stato spento.
- Scollegare l'amplificatore dalla presa a muro se si prevede di non usarlo per un lungo periodo. Per scollegare il cavo di alimentazione CA, tirarlo afferrandone la spina. Non tirare mai il cavo stesso.
- Il cavo di alimentazione CA deve essere sostituito solo presso di un centro di assistenza qualificato.

Collocazione

- Collocare l'amplificatore in un luogo con una ventilazione adeguata per evitare surriscaldamenti interni e prolungare la durata dell'amplificatore.
- Non collocare l'amplificatore nei pressi di fonti di calore o in luoghi esposti a luce solare diretta, polvere eccessiva o scosse meccaniche.
- Non collocare sopra il rivestimento nulla che possa bloccare i fori di ventilazione e causare malfunzionamenti.

Funzionamento

Prima di collegare altri componenti, assicurarsi di spegnere e scollegare dalla presa di corrente l'amplificatore.

Pulizia dell'amplificatore

Pulire il rivestimento, il pannello e i comandi con un panno morbido leggermente inumidito con una blanda soluzione detergente. Non usare alcun tipo di straccio ruvido, polvere abrasiva o solventi come alcool e benzina.

Prevenzione del feedback

Procedere come segue:

- abbassare il volume.
 - tenere il giradischi il più lontano possibile dai diffusori.
 - usare isolanti audio reperibili in commercio sul fondo dei giradischi.
 - tenere il microfono lontano dai diffusori durante l'uso.
- Come ulteriore protezione dal feedback, collocare i diffusori o il giradischi su un'asse di legno robusta o un piano di cemento.

In caso di problemi o interrogativi riguardanti l'amplificatore, consultare il proprio rivenditore Sony.

Uso del manuale

Le istruzioni in questo manuale sono per i modelli TA-FE570 e TA-FE370. Controllare il numero di modello dell'apparecchio acquistato osservando il pannello posteriore dell'amplificatore. In questo manuale, il TA-FE570 è il modello usato per le illustrazioni, se non diversamente specificato.

Qualsiasi differenza di funzionamento è chiaramente indicata nel testo, con espressioni tipo "solo TA-FE570".

Tipi di differenze

Caratteristica	FE570	FE370
Ricezione EON	●	
Funzione Tape Monitor	●	
Prese CA asservite	●*	●*

* Tranne il modello per il Regno Unito.

Informazione

Le istruzioni in questo manuale descrivono i comandi dell'amplificatore.

Per dettagli sui tasti del telecomando, vedere "Descrizione dei tasti del telecomando" a pagina 11.

Indice

Identificazione delle parti

Apparecchio principale 4

Preparativi

Disimballaggio 5

Descrizione dei collegamenti 5

Collegamento di componenti audio 6

Collegamento del sistema diffusori 7

Collegamenti del cavo di alimentazione .. 7

Operazioni di base

Ascolto della musica 8

Registrazione 9

Altre informazioni

Soluzione di problemi 10

Caratteristiche tecniche 10

Descrizione dei tasti del telecomando .. 11

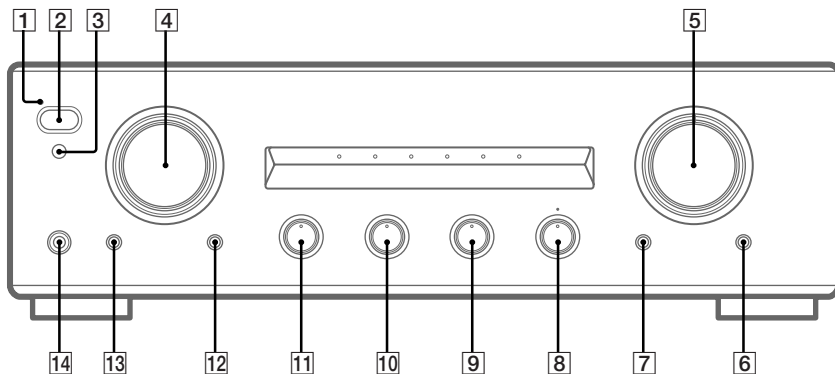
IT

Identificazione delle parti

Le voci sono disposte in ordine alfabetico.

Fare riferimento alle pagine indicate tra parentesi () per dettagli.

Apparecchio principale



BALANCE **8** (8)

BASS **10** (8)

EON LINK (solo TA-FE570) **13** (8)

INPUT SELECTOR **4** (8, 9)

LOUDNESS **6** (8)

PHONES, presa **14** (8)

SOURCE DIRECT **7** (8)

SPEAKERS, selettore **11** (8)

STANDBY, indicatore **1**

TAPE1 MONITOR (solo TA-FE570) **12** (9)

TREBLE **9** (8)

VOLUME, comando **5** (8)

I/⏻ (alimentazione) **2** (8, 9)


⏻ (sensore telecomando) **3** (5)

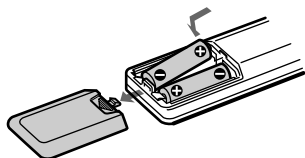
Disimballaggio

Controllare di aver ricevuto i seguenti elementi in dotazione:

- Telecomando RM-S325 (1)
- Pile Sony R6 (formato AA) (2)

Inserimento delle pile nel telecomando

Inserire due pile R6 (formato AA) facendo corrispondere i poli + e - delle pile ai simboli all'interno del comparto pile. Quando si usa il telecomando, puntarlo verso il sensore di comandi a distanza  sull'amplificatore.



Informazione

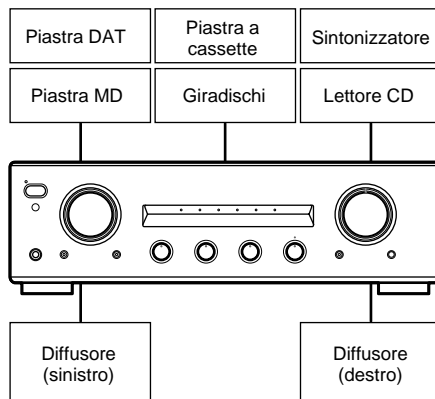
Le pile durano circa sei mesi con un uso normale. Quando il telecomando non controlla più l'amplificatore sostituire tutte le pile.

Note

- Non lasciare il telecomando in luoghi estremamente caldi o umidi.
- Evitare la penetrazione di oggetti estranei nel telecomando, particolarmente quando si sostituiscono le pile.
- Non esporre il telecomando alla luce solare diretta o a impianti di illuminazione. Ciò potrebbe causare malfunzionamenti.
- Se si prevede di non usare il telecomando per un lungo periodo, estrarre le pile per evitare possibili danni dovuti a perdite del fluido delle pile e corrosione.

Descrizione dei collegamenti

L'amplificatore consente di collegare e controllare i seguenti componenti audio. Seguire i procedimenti di collegamento, indicati per ciascun componente, per i componenti che si desidera collegare.



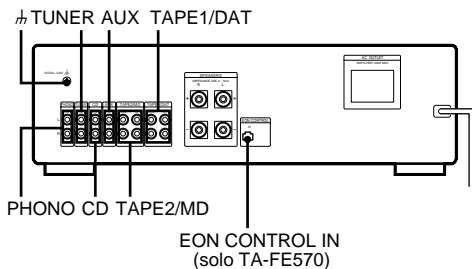
Prima di cominciare

- Spegner tutti i componenti prima di eseguire qualsiasi collegamento.
- Non collegare i cavi di alimentazione dei vari componenti prima di aver completato tutti i collegamenti.
- Usare i cavi di collegamento audio in dotazione a ciascun componente per il collegamento all'amplificatore. Acquistare e usare cavi disponibili opzionalmente se necessario.
- Assicurarsi di eseguire collegamenti saldi per evitare ronzii e rumori.
- Quando si collega un cavo audio, assicurarsi di collegare le prese R (destra) e L (sinistra) dell'amplificatore rispettivamente alle prese R e L degli altri componenti.

Collegamento di componenti audio

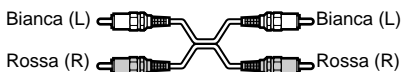
Descrizione

Questa sezione spiega come collegare i componenti audio all'amplificatore.



Cavi necessari

Cavi di collegamento audio (non in dotazione) (2 per ciascuna piastra a cassette, piastra DAT o piastra MD; 1 per gli altri componenti)



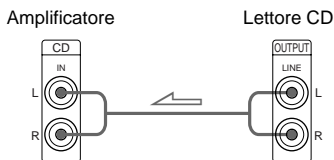
Collegamenti

La freccia \Rightarrow indica il flusso del segnale.

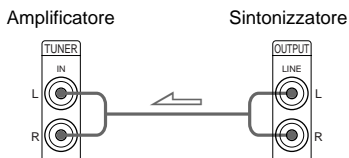
Nota

Le illustrazioni seguenti mostrano le prese su TA-FE570.

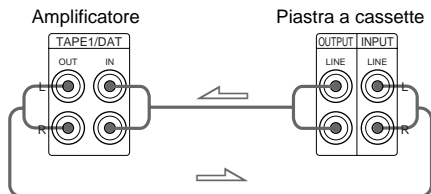
Letture CD



Sintonizzatore



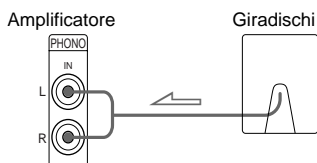
Piastra a cassette, piastra DAT o piastra MD



Usare lo schema sopra per collegare le prese OUTPUT e INPUT di:

- una piastra a cassette o una piastra DAT alle prese TAPE1/DAT.
- una piastra a cassette o una piastra MD alle prese TAPE2/MD.

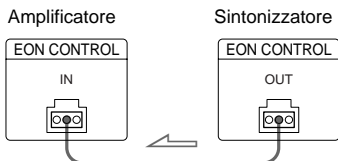
Giradischi



Nota

Collegare il cavo di massa al terminale SIGNAL GND (h) sull'amplificatore per evitare ronzii.

EON CONTROL (solo TA-FE570)

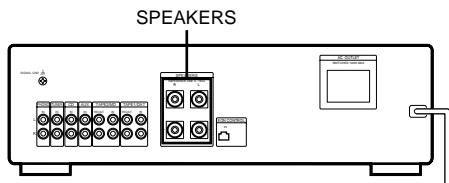


Se il sintonizzatore è dotato di un terminale EON CONTROL OUT, collegarlo al terminale EON CONTROL IN dell'amplificatore per poter utilizzare la funzione EON (Enhanced Other Networks = altre reti rinforzate) del sistema RDS (Radio Data System = sistema dati radio) (vedere pagina 8).

Collegamento del sistema diffusori

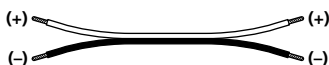
Descrizione

Questa sezione spiega come collegare i diffusori all'amplificatore. Prima di collegare, togliere i cappucci dai terminali diffusori.



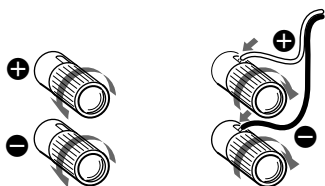
Cavi necessari

Cavi diffusore (non in dotazione) (1 per ciascun diffusore)

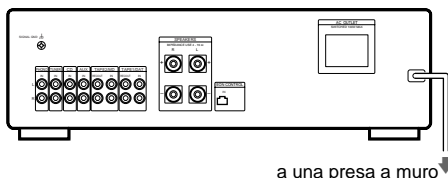


Denudare e torcere i fili per circa 15 mm ai due capi del cavo. Assicurarsi di far corrispondere il cavo diffusore al terminale corretto sui componenti: + a + e - a -. Se i cavi sono invertiti, il suono sarà distorto e privo di bassi.

Collegamenti



Collegamenti del cavo di alimentazione



Preparativi

Collegamento del cavo di alimentazione

Collegare i cavi di alimentazione dell'amplificatore e dei vari componenti audio/video a prese a muro.

Informazione

Si possono alimentare altri componenti tramite la presa AC OUTLET sull'amplificatore (tranne il modello per il Regno Unito). Collegando altri componenti audio alla presa AC OUTLET sull'amplificatore, è possibile alimentare i componenti collegati tramite l'amplificatore e accenderli o spegnerli tutti quando si accende o si spegne l'amplificatore.

Avvertenza

Assicurarsi che il consumo totale di corrente di tutti i componenti collegati alle prese sull'amplificatore non superi i 100 watt. Non collegare a queste prese elettrodomestici come ferri da stiro, ventilatori, televisori o altri apparecchi ad alto wattaggio.

Nota

Tenere separati il cavo di alimentazione, i cavi di collegamento audio e i cavi diffusori. Possono verificarsi disturbi o deterioramenti del suono quando i cavi di collegamento audio sono in contatto con il cavo di alimentazione o quando il cavo di alimentazione o i cavi diffusori sono collocati vicino all'antenna a telaio o al filo dell'antenna del sintonizzatore.

Ascolto della musica

- 1** Premere I/☺ per accendere l'amplificatore e girare **VOLUME** completamente in senso antiorario per evitare danni ai diffusori con un'uscita eccessiva.
- 2** Accendere la fonte di programma da ascoltare.
- 3** Girare **INPUT SELECTOR** per selezionare la fonte di programma corrispondente.

Per ascoltare	Selezionare
Disco fonografico	PHONO
Trasmissione radio	TUNER
Compact disc	CD
Fonte collegata ad AUX	AUX
Fonte collegata a:	
- TAPE1/DAT	TAPE1/DAT
- TAPE2/MD	TAPE2/MD

- 4** Avviare la fonte di programma.
- 5** Regolare il volume girando **VOLUME**.

Per	Premere o girare
Regolare i bassi	BASS
Regolare gli acuti	TREBLE
Regolare l'equilibratura	BALANCE
Rafforzare i bassi e gli acuti ad un basso livello di ascolto	LOUDNESS

Informazioni

- Se I/☺ è in posizione abbassata, si può accendere e spegnere l'amplificatore premendo I/☺ sul telecomando.
- Per ascoltare con le cuffie, collegare le cuffie a PHONES e regolare SPEAKERS su OFF.
- Per ascoltare direttamente il segnale in ingresso, premere SOURCE DIRECT in modo che l'indicatore si illumini. Poichè i circuiti dei comandi TONE, del comando BALANCE e del tasto LOUDNESS sono saltati, non è possibile regolare i bassi, gli acuti o l'equilibratura, rafforzare i bassi e gli acuti durante l'ascolto diretto di una fonte.

Nota

Evitare un'elevata uscita dai diffusori nella quale il suono è distorto. La distorsione delle alte frequenze può danneggiare i tweeter.

Per ricevere i programmi EON (Enhanced Other Networks)

(solo TA-FE570)

“Enhanced Other Networks (EON)” è uno dei comodi servizi RDS. Esso consente all'apparecchio di passare automaticamente al tipo di programma scelto quando quel programma inizia ad essere trasmesso nell'area di radiodiffusione.

Quando l'amplificatore è collegato ad un sintonizzatore Sony con il sistema EON CONTROL, l'amplificatore passa a qualsiasi programma EON trasmesso nell'area EON e ritorna all'ultima fonte di programma selezionata quando il programma è terminato.

1 Assicurarsi che l'amplificatore e il sintonizzatore siano collegati attraverso i terminali EON CONTROL (vedere pagina 6).

2 Premere EON LINK in modo che l'indicatore si illumini.

Quando il programma EON inizia sulla frequenza radio selezionata sul sintonizzatore, viene ricevuto.

Per disattivare la ricezione EON

Premere di nuovo EON LINK in modo che l'indicatore si spenga.

Note

- Se si seleziona un'altra fonte di programma durante la ricezione di un programma EON, la ricezione EON termina. Tuttavia, fintanto che l'indicatore EON LINK resta illuminato, è possibile ricevere automaticamente i programmi EON.
- Assicurarsi di avere disattivato la funzione EON prima di iniziare a registrare perché un programma EON potrebbe interferire con la registrazione.
- Se si attiva la funzione Tape Monitor (vedere pagina 9) mentre l'indicatore EON LINK è illuminato, l'indicatore si spegne e non è possibile ricevere i programmi EON. In questo caso, disattivare la funzione Tape Monitor in modo che l'indicatore si illumini di nuovo.

Registrazione

- 1** Premere I/⏻ per accendere l'amplificatore.
- 2** Accendere la fonte di programma da registrare.
- 3** Girare INPUT SELECTOR per selezionare la fonte di programma da registrare.

Per registrare	Selezionare
Disco fonografico	PHONO
Trasmissione radio	TUNER
Compact disc	CD
Fonte collegata ad AUX	AUX
Fonte collegata a:	
- TAPE1/DAT	TAPE1/DAT
- TAPE2/MD	TAPE2/MD

- 4** Preparare alla registrazione l'apparecchio per la registrazione, quindi iniziare la registrazione.
- 5** Iniziare a riprodurre la fonte di programma.

Informazioni

- È possibile registrare la stessa fonte contemporaneamente su due componenti per la registrazione
- È possibile controllare il suono registrato se la piastra a cassette su cui si registra dispone di testine di registrazione e di riproduzione separate (funzione Tape Monitor) (solo TA-FE570).
Per controllare il suono, premere TAPE1 MONITOR.
Notare che si può controllare solo il suono in fase di registrazione dalle prese TAPE1/DAT.

Soluzione di problemi

Se si verifica uno dei seguenti problemi durante l'uso dell'amplificatore, usare questa guida come aiuto per rimediare al problema. Se non fosse possibile risolvere qualche problema, consultare il proprio rivenditore Sony.

Non viene emesso alcun suono.

- Collegare saldamente i cavi di collegamento audio.
- Collegare l'amplificatore e gli altri componenti audio correttamente.
- Regolare INPUT SELECTOR sulla fonte di programma appropriata.
- Regolare SPEAKERS su ON.

Audio assente da un canale o emissione diffusori sbilanciata.

- Girare BALANCE per regolare l'equilibratura.
- Controllare i collegamenti diffusori e di ingresso del canale che non funziona.

Bassi o acuti deboli.

- Regolare i comandi TONE.
- Cambiare la posizione dei diffusori o le condizioni della stanza per eliminare ostacoli nel percorso del suono.

Suono distorto.

- Il segnale in ingresso non è selezionato correttamente.
- Capacità di ingresso insufficiente dei diffusori. Abbassare il volume.

Mancanza di bassi o ambiguità nella posizione degli strumenti.

- Il cavo diffusori e le polarità dei terminali sono invertiti. Ricollegare i cavi con la polarità corretta.

Ronzio o rumore.

- Collegare a massa il giradischi (vedere pagina 6).
- Collegare saldamente i cavi di collegamento audio.
- L'amplificatore capta disturbi da un televisore. Allontanare l'amplificatore dal televisore o spegnere il televisore.

Il telecomando non funziona.

- Eliminare eventuali ostacoli tra il sensore telecomando sull'amplificatore e il telecomando.
- Puntare il telecomando verso il sensore telecomando sul davanti dell'amplificatore.
- Il telecomando è troppo lontano dall'amplificatore. Avvicinarsi all'amplificatore.
- Sostituire le pile del telecomando.

Perdita improvvisa dell'audio.

- Controllare se si è verificato un cortocircuito. Spegnerne l'amplificatore e controllare i componenti collegati e i diffusori.

Caratteristiche tecniche

Sezione amplificatore

Uscita di potenza DIN

TA-FE570:	110 W + 110 W (4 ohm a 1 kHz)
TA-FE370:	70 W + 70 W (4 ohm a 1 kHz)

Risposta in frequenza

PHONO (20 Hz - 20 kHz):	Curva di equalizzazione RIAA $\pm 1,0$ dB
TUNER, CD, AUX, TAPE1/DAT, TAPE2/MD:	7 Hz - 70 kHz $^{+0}_{-3}$ dB

Rapporto segnale/rumore (rete A)

PHONO:	80 dB
TUNER, CD, AUX, TAPE1/DAT, TAPE2/MD:	105 dB

Tensione/impedenza in uscita

RECOUT:	200 mV, 1 kohm
PHONES:	5 mW (a 8 ohm)

Impedenza diffusori

4 - 16 ohm

Fattore di smorzamento

80 (8 ohm, 1 kHz)

Generali

Sistema

Amplificatore di potenza con tutti gli stadi direttamente accoppiati
Preamplificatore:

Amplificatore equalizzatore a basso disturbo

Alimentazione

230 V CA, 50/60 Hz

Consumo

TA-FE570: 190 W
TA-FE370: 160 W
0,6 W
(in modo di attesa)

Dimensioni (circa) (l/a/p)

430 x 135 x 310 mm
inclusi comandi e parti sporgenti

Massa (circa)


TA-FE570: 6,5 kg
TA-FE370: 5,5 kg

Accessori in dotazione

Telecomando RM-S325 (1)
Pile Sony R6 (formato AA) (2)

Disegno e caratteristiche tecniche sono soggetti a modifiche senza preavviso.

Descrizione dei tasti del telecomando

È possibile usare il telecomando in dotazione per controllare altri componenti audio Sony provvisti del marchio  (sensore di comando a distanza).

Tasto/i del telecomando	Componente	Funzione
I/⏻	Amplificatore	Accende e spegne l'amplificatore.
FUNCTION		
CD	Amplificatore	Seleziona il segnale in ingresso dalle prese CD.
TUNER	Amplificatore	Seleziona il segnale in ingresso dalle prese TUNER.
PHONO	Amplificatore	Seleziona il segnale in ingresso dalle prese PHONO.
TAPE1/DAT	Amplificatore	Seleziona il segnale in ingresso dalle prese TAPE1/DAT.
TAPE2/MD	Amplificatore	Seleziona il segnale in ingresso dalle prese TAPE2/MD.
AUX	Amplificatore	Seleziona il segnale in ingresso dalle prese AUX.
TUNER		
PRESET +/-	Sintonizzatore	Scorre e seleziona le stazioni preselezionate.
CD		
▶	Lettore CD	Avvia la riproduzione.
	Lettore CD	Mette in pausa la riproduzione.
■	Lettore CD	Interrompe la riproduzione.
◀◀/▶▶	Lettore CD	Localizza i brani (AMS*).
D.SKIP	Lettore CD	Salta un disco (solo per lettori CD con cambiatore per più dischi).
MD		
▶	Piastra MD	Avvia la riproduzione.
	Piastra MD	Mette in pausa la riproduzione.
■	Piastra MD	Interrompe la riproduzione.
◀◀/▶▶	Piastra MD	Localizza i brani.
TAPE DECK A/B		
◀/▶	Piastra A o B	Avvia la riproduzione.
■	Piastra A o B	Interrompe tutte le operazioni del nastro.
◀◀/▶▶	Piastra A o B	Fa avanzare rapidamente o riavvolge il nastro.
VOL +/-	Amplificatore	Controlla il volume.

* Automatic Music Sensor (sensore musicale automatico)

Ostrzeżenie

Aby uniknąć pożaru lub porażenia prądem elektrycznym nie wystawiaj urządzenia na działanie deszczu lub wilgoci.

Aby uniknąć porażenia prądem elektrycznym nie otwieraj obudowy. Naprawy zlecaj wyłącznie wykwalifikowanemu personelowi.

Nie instaluj urządzenia w przestrzeni zamkniętej zamknij takiej jak półka na książki, czy wbudowana szafka.

Urządzenie należy zainstalować w taki sposób, aby możliwe było natychmiastowe wyjęcie wtyczki z gniazda ściennego w sytuacji awaryjnej.

Aby zabezpieczyć się przed pożarem nie zasłaniaj otworów wentylacyjnych urządzenia gazetami, serwetami, zasłonami itp. Nie ustawiaj na urządzeniu zapalonych świec.

Aby zabezpieczyć się przed pożarem lub porażeniem prądem elektrycznym nie umieszczaj na urządzeniu naczyń.



Nie wyrzucaj baterii, lecz traktuj je jako szkodliwe odpady.

Środki ostrożności

O bezpieczeństwie

- Nie zdejmuj obudowy, gdyż może to spowodować porażenie prądem elektrycznym. Naprawy zlecaj wyłącznie wykwalifikowanemu personelowi.
- Jeżeli jakkolwiek przedmiot lub płyn dostanie się do wnętrza obudowy, wyłącz wzmacniacz z gniazdzka i przed ponownym użytkowaniem zleć jego sprawdzenie wykwalifikowanemu personelowi.

O źródłach mocy

- Przed rozpoczęciem użytkowania wzmacniacza sprawdź, czy napięcie eksploatacyjne wzmacniacza jest identyczne z napięciem w Twojej lokalnej sieci zasilania. Napięcie operacyjne wyszczególnione jest na plakietce z tyłu obudowy.
- Urządzenie pozostaje podłączone do źródła zasilania prądem zmiennym (sieci) dopóki podłączone jest do gniazdzka ściennego, nawet jeżeli samo urządzenie jest wyłączone.
- Jeżeli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy okres czasu, koniecznie wyłącz je z gniazdzka ściennego. Aby odłączyć przewód zasilania prądem zmiennym (kabel zasilania) uchwycić za wtyczkę; nigdy nie ciągnij za sam przewód.
- Przewód zasilania prądem zmiennym może być zmieniany wyłącznie w wykwalifikowanym punkcie usługowym.

O lokalizacji

- Umieść wzmacniacz w miejscu zapewniającym wystarczającą wentylację aby uniknąć przegrzania i przedłużyć żywotność wzmacniacza.
- Nie umieszczaj wzmacniacza w pobliżu źródeł ciepła, w miejscach bezpośrednio nasłonecznionych, szczególnie zapylnych lub narażonych na wstrząsy mechaniczne.
- Nie umieszczaj na obudowie nic, co mogłoby blokować otwory wentylacyjne i powodować wadliwe funkcjonowanie.

O użytkowaniu

Przed podłączeniem innych komponentów upewnij się, że wyłączyłeś wzmacniacz i odłączyłeś go od gniazdzka ściennego.

O czyszczeniu wzmacniacza

Czyść obudowę, panel i regulatory miękką ściereczką lekko zwilżoną łagodnym detergentem. Nie używaj szorstkich tkanin, proszku czyszczącego lub środków takich jak alkohol czy benzyna.

O zabezpieczeniu przed wyciem

Wykonaj co następuje:

- ścisij głośność.
- umieść gramofon możliwie najdalej od głośników.
- używaj dostępnych w handlu izolatorów audio pod spodem gramofonu.
- podczas używania umieść mikrofon z dala od głośników.

W celu dalszego zabezpieczenia przed wyciem zainstaluj głośniki lub gramofon na grubej desce lub płycie cementowej.

W przypadku jakichkolwiek pytań lub problemów dotyczących niniejszego wzmacniacza skonsultuj się z najbliższym punktem sprzedaży sprzętu produkcji firmy Sony.

O niniejszej instrukcji

Niniejsza instrukcja obsługi odnosi się do modeli TA-FE570 i TA-FE370. Sprawdź posiadany model odczytując numer modelu na tylnym panelu Twojego wzmacniacza. Jeżeli nie zaznaczono inaczej, w celach ilustracyjnych posłużono się modelem TA-FE570. Wszelkie różnice użytkowania są wyraźnie zaznaczone w tekście, np.: "tylko TA-FE570".

Rodzaje różnic

Cecha	FE570	FE370
Odbiór EON	●	
Funkcja monitora taśmy	●	
Przełączone wyjścia AC	●*	●*

* Z wyjątkiem modelu brytyjskiego.

Wskazówka

Objaśnienia w niniejszej instrukcji obsługi opisują regulatory wzmacniacza. Po szczegóły dotyczące przycisków pilota zdalnego sterowania odwołaj się do "Opis przycisków pilota" na str. 11.

Spis treści

Identyfikacja części

Główne urządzenie 4

Czynności wstępne

Rozpakowywanie 5

Ogólnie o podłączaniu 5

Podłączanie komponentów audio ... 6

Podłączanie zestawu głośników 7

Podłączanie przewodu zasilania 7

Podstawowe funkcje

Słuchanie muzyki 8

Nagrywanie 9

Dodatkowe informacje

W razie trudności 10

Dane techniczne 10

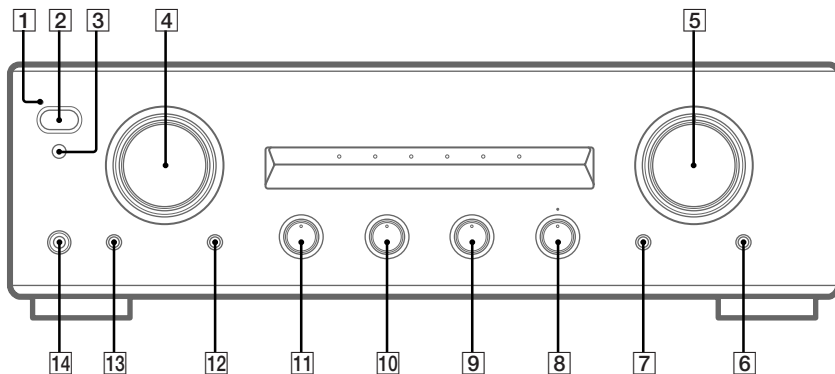
Opis przycisków pilota 11

PL

Pozycje ułożone są w porządku alfabetycznym.

Po szczegóły odwołuj się do objaśnień na stronach podanych w nawiasach ().

Główne urządzenie



BALANCE **8** (8)

BASS **10** (8)

EON LINK (tylko TA-FE570) **13** (8)

gniazdko PHONES **14** (8)

INPUT SELECTOR **4** (8, 9)

LOUDNESS **6** (8)

regulator VOLUME **5** (8)

selektor SPEAKERS **11** (8)

SOURCE DIRECT **7** (8)

TAPE1 MONITOR (tylko TA-FE570) **12** (9)

TREBLE **9** (8)

wskaźnik STANDBY **1**

I/⏻ (zasilanie) **2** (8, 9)


3 (czujnik pilota zdalnego sterowania) **3** (5)

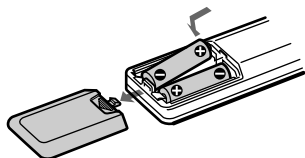
Rozpakowywanie

Sprawdź, czy dostarczono Ci następujące wyposażenie:

- pilota zdalnego sterowania (pilota) RM-S325 (1)
- baterie Sony R6 (rozmiaru AA) (2)

Wkładanie baterii do pilota

Włóż dwie baterie R6 (rozmiaru AA) dopasowując + i – na bateriach do oznaczeń wewnątrz pojemnika na baterie. Podczas użytkowania pilota skieruj go na czujnik zdalnego sterowania  na wzmacniaczu.



Wskazówka

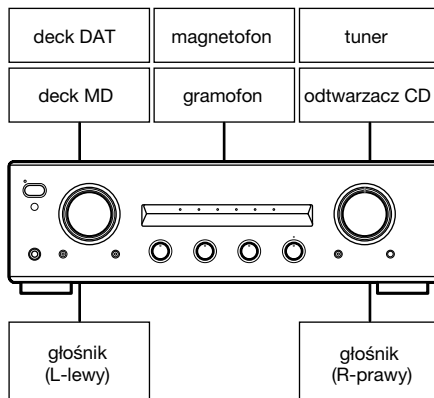
Przy normalnym użytkowaniu baterie powinny wystarczyć na pół roku. Jeżeli pilot przestanie sterować wzmacniaczem, wymień wszystkie baterie.

Uwagi

- Nie pozostawiaj pilota w miejscu szczególnie gorącym lub wilgotnym.
- Nie dopuść aby cokolwiek dostało się do wnętrza pilota szczególnie podczas wymiany baterii.
- Nie wystawiaj czujnika zdalnego sterowania na bezpośrednie nasłonecznienie lub oświetlenie. Może to powodować wadliwe funkcjonowanie.
- Jeżeli pilot nie będzie używany przez dłuższy okres czasu, wyjmij z niego baterie aby uniknąć wycieku z baterii i korozji.

Ogólnie o podłączaniu

Wzmacniacz umożliwia podłączenie i obsługę następujących komponentów audio. Wykonaj czynności podłączania wskazane dla każdego z komponentów, który chcesz podłączyć.



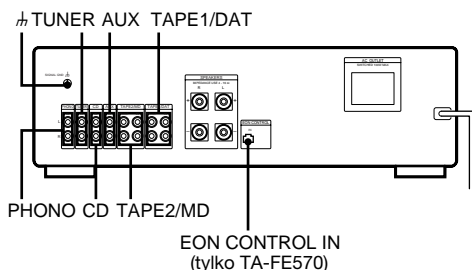
Zanim rozpoczniesz

- Wyłącz zasilanie wszystkich komponentów przed przystąpieniem do jakichkolwiek podłączeń.
- Nie podłączaj przewodów zasilania różnych komponentów przed ukończeniem wszystkich podłączeń.
- Do podłączeń do wzmacniacza użyj przewodów połączeniowych audio znajdujących się w wyposażeniu poszczególnych komponentów. Nabądź i używaj dodatkowo wymaganych przewodów.
- Upewnij się, że podłączenia są solidnie wykonane aby uniknąć przydźwięku i zakłóceń.
- Podczas podłączania przewodu połączeniowego audio upewnij się, że dopasowałeś gniazdka R (prawe) i L (lewe) wzmacniacza do gniazdek R i L innych komponentów.

Podłączanie komponentów audio

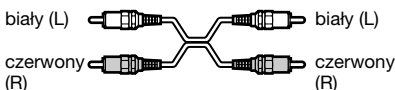
Ogólne

Tu znajdziesz instrukcję, jak podłączyć posiadane komponenty audio do wzmacniacza.



Jakie przewody będą mi potrzebne ?

Przewód połączeniowy audio (brak w wyposażeniu) (po 2 dla magnetofonu, decka DAT lub decka MD; po 1 dla każdego innego komponentu)



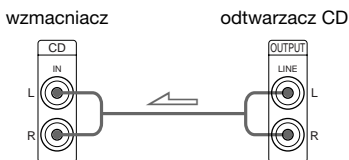
Podłączenia

Strzałka \Rightarrow wskazuje kierunek przepływu sygnału.

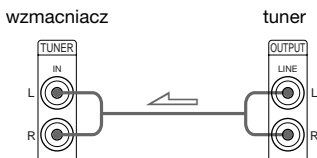
Uwaga

Gniazdka TA-FE570 są ukazane na następujących ilustracjach.

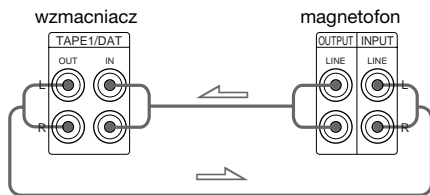
odtwarzacz CD



tuner



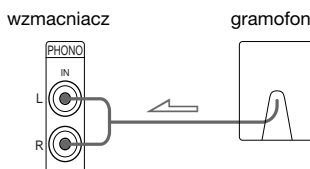
magnetofon, deck DAT lub deck MD



Użyj powyższej konfiguracji aby podłączyć gniazdka OUTPUT i INPUT:

- magnetofonu lub decka DAT do gniazdek TAPE1/DAT.
- magnetofonu lub decka MD do gniazdek TAPE2/MD.

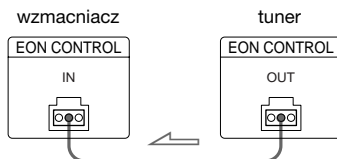
gramofon



Uwaga

Aby uniknąć przydzwięku podłącz przewód uziemienia do SIGNAL GND ($\#$) wzmacniacza.

EON CONTROL (tylko TA-FE570)

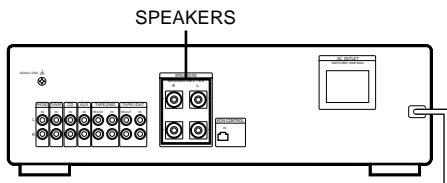


Jeżeli Twój tuner posiada łącze EON CONTROL OUT, połącz je z łączem EON CONTROL IN wzmacniacza aby umożliwić korzystanie z funkcji EON (wybiórczość pewnych stacji) RDS (systemu danych radiowych) (patrz str. 8).

Podłączanie zestawu głośników

Ogólne

Tu znajdziesz instrukcję, jak podłączyć głośniki do wzmacniacza. Przed rozpoczęciem usuń nakładki z łączy głośników.



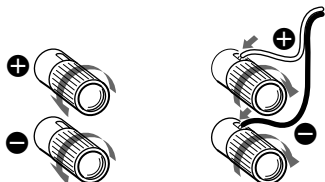
Jakie przewody będą mi potrzebne ?

Przewód głośnika (brak w wyposażeniu)
(1 dla każdego głośnika)

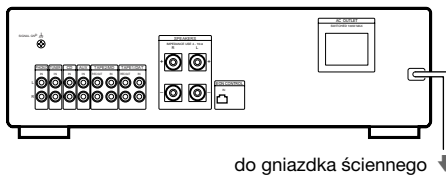


Skręć 15 mm końcówki kabla, z których zdjęta jest izolacja. Upewnij się, że kolory przewodów głośników pasują do odpowiedniego łączy komponentu: + do + a – do –. Jeżeli przewody są odwrócone, dźwięk będzie zniekształcony i pozbawiony basów.

Podłączenia



Podłączanie przewodu zasilania



Podłączanie przewodu zasilania

Podłącz przewody zasilania ze wzmacniacza i komponentów audio/wideo do gniazdek ściennych.

Wskazówka

Możesz zasilac inne komponenty przez gniazdko AC OUTLET wzmacniacza (z wyjątkiem modelu brytyjskiego). Dzięki podłączeniu innych komponentów do AC OUTLET wzmacniacza możesz zasilac podłączone komponenty oraz włączac i wyłączać je wraz z włączaniem i wyłączeniem wzmacniacza.

Ostrzeżenie

Upewnij się, że całkowite zużycie mocy wszystkich komponentów podłączonych do gniazdek wzmacniacza nie przekracza 100 watów. Nie podłączaj do tych gniazdek elektrycznego sprzętu domowego jak np. żelazko, wentylator, telewizor, czy innych urządzeń o wysokim napięciu.

Uwaga

Rozdziel przewód zasilania, przewody podłączeniowe audio i przewody głośników. Gdy stykają się ze sobą przewód zasilania i przewody połączeniowe audio lub gdy przewód zasilania albo przewody głośników znajdują się w pobliżu anteny przewodowej lub ramowej tunera, mogą nastąpić zakłócenia i zniekształcenia dźwięku.

Słuchanie muzyki

1 Naciśnij I/⏻ aby włączyć wzmacniacz i przekręć VOLUME całkowicie przeciwnie do ruchu wskazówek zegara aby zabezpieczyć głośniki przed uszkodzeniem z powodu zbyt głośnego dźwięku.

2 Włącz źródło dźwięku, które chcesz odbierać.

3 Przekręć selektor INPUT SELECTOR aby wybrać odpowiednie źródło programu.

Aby słuchać	wybrać
plyty	PHONO
audycji radiowej	TUNER
plyty kompaktowej	CD
źródła podłączonego do AUX	AUX
źródła podłączonego do:	
- TAPE1/DAT	TAPE1/DAT
- TAPE2/MD	TAPE2/MD

4 Rozpocznij odbiór źródła.

5 Wyreguluj głośność przekreślając VOLUME.

Aby	naciśnij lub przekręć
wyregulować basy	BASS
wyregulować wysokie tony	TREBLE
wyregulować równowagę	BALANCE
wzmocnić niskie i wysokie tony na niskim poziomie odbioru	LOUDNESS

Wskazówki

- Jeżeli I/⏻ jest wciśnięte, możesz włączać i wyłączać wzmacniacz naciskając I/⏻ na pilocie.
- Aby słuchać przez słuchawki, podłącz słuchawki do PHONES i ustaw SPEAKERS na OFF.
- Aby słuchać bezpośrednio odbieranego sygnału, Naciśnij SOURCE DIRECT aby zapalił się wskaźnik. Ponieważ pominięte są obwody regulatorów TONE, regulatora BALANCE i przycisku LOUDNESS nie możesz słuchając bezpośrednio źródła regulować basów, wysokich tonów i równowagi oraz wzmacniać wysokich i niskich tonów.

Uwaga

Unikaj zbyt głośnego dźwięku z głośników aż dźwięk jest zniekształcony. Zniekształcenia w wysokich częstotliwościach mogą uszkodzić głośniki wysokotonowe.

Aby odbierać programy z funkcją preferencji wobec innych sieci (EON)

(tylko TA-FE570)

“Funkcja preferencji wobec innych sieci (EON)” jest dogodnym serwisem RDS. Pozwala to urządzeniu przełączyć się automatycznie na wybrany rodzaj programu gdy tylko rozpoczyna się on w Twoim rejonie nadawania.

Jeżeli Twój wzmacniacz podłączony jest do tunera produkcji Sony wyposażonego w system EON CONTROL, wzmacniacz przestawi się na każdy program EON nadawany w Twojej okolicy emisji EON oraz przestawi się ponownie na uprzednio odbierane źródło programu, gdy ów program się skończy.

1 Upewnij się, że wzmacniacz i tuner połączone są przez łącza EON CONTROL (patrz str. 6).

2 Naciśnij EON LINK aby zapalił się wskaźnik.

Za każdym razem gdy rozpocznie się emisja programu EON w paśmie częstotliwości, na którą nastawiony jest Twój tuner, będziesz odbierać ten program.

Aby skasować odbiór EON

Naciśnij EON LINK aby wskaźnik zgasł.

Uwagi

- Jeżeli podczas odbioru programu EON wybierzesz inne źródło programu, odbiór EON zakończy się. Jednakże dopóki wskaźnik EON LINK pali się, możesz automatycznie odbierać programy EON.
- Upewnij się, że odwołałeś funkcję EON przed rozpoczęciem nagrywania, ponieważ program EON przerwie Twoje nagrywanie.
- Jeżeli korzystasz z funkcji monitorowania taśmy (patrz str. 9) podczas gdy pali się wskaźnik EON LINK, wskaźnik zgaśnie, gdy niemożliwe jest odbieranie programów EON. W takim przypadku odwołaj funkcję monitorowania taśmy aby wskaźnik ponownie się zapalił.

Nagrywanie

- 1** Naciśnij I/⏻ aby włączyć wzmacniacz.
- 2** Włącz źródło programu, który chcesz nagrywać.
- 3** Przekręć selektor INPUT SELECTOR aby wybrać źródło programu, które chcesz nagrywać.

Aby nagrywać z	wybierz
płyty	PHONO
audycji radiowej	TUNER
płyty kompaktowej	CD
źródła podłączonego do AUX	AUX
źródła podłączonego do:	
– TAPE1/DAT	TAPE1/DAT
– TAPE2/MD	TAPE2/MD

- 4** Przygotuj komponent nagrywający do nagrywania, a następnie rozpocznij nagrywanie.
- 5** Rozpocznij odtwarzanie źródła programu.

Wskazówki

- Możesz nagrywać to samo źródło na dwa komponenty nagrywające jednocześnie.
- Możesz monitorować nagrywany dźwięk jeżeli magnetofon, na który nagrywasz ma oddzielne głowice odtwarzającą i nagrywającą (funkcja monitorowania taśmy) (tylko TA-FE570). Aby monitorować dźwięk naciśnij TAPE1 MONITOR. Zauważ, że możesz monitorować jedynie dźwięk nagrywany z gniazdek TAPE1/DAT.

W razie trudności

Jeżeli wystąpią poniższe trudności podczas użytkowania wzmacniacza, posłuż się niniejszą tabelą aby zlikwidować problem. Jeżeli problem pozostaje, skonsultuj się z punktem sprzedaży sprzętu firmy Sony.

Brak dźwięku.

- Podłącz solidnie przewody połączeniowe audio.
- Podłącz właściwie wzmacniacz i pozostałe komponenty audio.
- Przekręć INPUT SELECTOR na odpowiednie źródło programu.
- Nastaw SPEAKERS na ON.

Brak dźwięku z jednego kanału lub nierównoważny poziom dźwięku w głośnikach.

- Przekręć BALANCE aby wyregulować równowagę.
- Sprawdź podłączenia głośników i wejścia niemego kanału.

Słabe niskie lub wysokie tony.

- Wyreguluj regulatory TONE.
- Zmień pozycje głośników lub warunki przestrzenne aby wyeliminować przeszkody na drodze dźwięku.

Zniekształcenia dźwięku.

- Nie właściwie wybrany sygnał wejścia.
- Nie wystarczające możliwości wejścia głośników. Ścisź głośność.

Zanik basów lub odchylenia w rozmieszczeniu instrumentów.

- Odwrocione są przewody głośnika i biegunowość łąca. Podłącz przewód ponownie z właściwą biegunowością.

Przydźwięk lub szumy.

- Uziem zestaw gramofonu (patrz str. 6).
- Podłącz solidnie przewody połączeń audio.
- Wzmacniacz narażony jest na wpływ odbiornika TV. Odsuń wzmacniacz od odbiornika TV lub wyłącz telewizor.

Pilot nie działa.

- Usuń jakiegokolwiek przeszkody pomiędzy pilota i czujnika zdalnego sterowania wzmacniacza.
- Skieruj pilota na czujnik zdalnego sterowania z przodu wzmacniacza.
- Pilot jest zbyt daleko oddalony od wzmacniacza. Zbliź go bardziej do wzmacniacza.
- Wymień baterie pilota.

Nagły zanik dźwięku.

- Nastąpiło zwarcie. Wyłącz wzmacniacz i sprawdź podłączone komponenty i głośniki.

Dane techniczne

Sekcja wzmacniacza

Wyjście mocy DIN

TA-FE570:	110 W + 110 W (4 omy na 1 kHz)
TA-FE370:	70 W + 70 W (4 omy na 1 kHz)

Odpowiedź częstotliwościowa

PHONO (20 Hz - 20 kHz):	Krzywa wyrównywacza RIAA (Amerykański Związek Rejestrów Przemysłowych) ±1.0 dB
TUNER, CD, AUX, TAPE1/DAT, TAPE2/MD:	7 Hz - 70 kHz ± 0.5 dB

Odstęp psfometryczny (sieć A)

PHONO:	80 dB
TUNER, CD, AUX, TAPE1/DAT, TAPE2/MD:	105 dB

Napięcie wyjścia/impedancja

RECOUT:	200 mV, 1 kiloom
PHONES:	5 mW (na 8 omów)

Impedancja głośników 4 - 16 omów

Czynnik opadania	80 (8 omów, 1 kHz)
------------------	--------------------

Ogólne

System

Wzmacniacz mocy ze wszystkimi fazami bezpośrednio sprzężonymi.

Przedwzmacniacz: nisko-szumowy wzmacniacz wyrównujący.

Zapotrzebowania mocy

230 V prądu zmiennego, 50/60 Hz

Konsumpcja mocy

TA-FE570: 190 W

TA-FE370: 160 W

0,6 W

(podczas stanu gotowości)

Wymiary (w przybliżeniu) (szer./wys./głęb.)

430 x 135 x 310 mm łącznie z częściami wystającymi i regulatorami

Ciężar (w przybliżeniu)

TA-FE570: 6,5 kg


TA-FE370: 5,5 kg





Wyposażenie

pilot zdalnego sterowania (pilot) RM-S325 (1)
baterie Sony R6 (rozmiaru AA) (2)

Projekt i dane techniczne mogą ulec zmianie bez uprzedzenia.

Opis przycisków pilota

Aby obsługiwać pozostałe komponenty audio produkcji Sony oznaczone znakiem  (czujnik zdalnego sterowania) możesz korzystać ze znajdującego się w wyposażeniu pilota zdalnego sterowania.

Przycisk(i) pilota	Komponent	Funkcja
I/⏻	wzmacniacz	Włącza i wyłącza wzmacniacz.
FUNKCJA		
CD	wzmacniacz	Wybiera sygnał wejścia z gniazdek CD.
TUNER	wzmacniacz	Wybiera sygnał wejścia z gniazdek TUNER.
PHONO	wzmacniacz	Wybiera sygnał wejścia z gniazdek PHONO.
TAPE1/DAT	wzmacniacz	Wybiera sygnał wejścia z gniazdek TAPE1/DAT.
TAPE2/MD	wzmacniacz	Wybiera sygnał wejścia z gniazdek TAPE2/MD.
AUX	wzmacniacz	Wybiera sygnał wejścia z gniazdek AUX.
TUNER		
PRESET +/-	tuner	Przeszukuje i wybiera zaprogramowane stacje.
CD		
	odtwarzacz CD	Rozpoczyna odtwarzanie.
	odtwarzacz CD	Wprowadza pauzę w odtwarzaniu.
	odtwarzacz CD	Zatrzymuje odtwarzanie.
	odtwarzacz CD	Lokalizuje utwory (AMS*).
D.SKIP	odtwarzacz CD	Pomija płyty (dla CD odtwarzacza wyposażonego w wielopłytowy wymiennik).
MD		
	deck MD	Rozpoczyna odtwarzanie.
	deck MD	Wprowadza pauzę w odtwarzaniu.
	deck MD	Zatrzymuje odtwarzanie.
	deck MD	Lokalizuje utwory.
TAPE DECK A/B		
	magnetofon A lub B	Rozpoczyna odtwarzanie.
	magnetofon A lub B	Zatrzymuje wszelkie funkcje taśmy.
	magnetofon A lub B	Przewija wprzód lub cofa taśmę.
VOL +/-	wzmacniacz	Reguluje głośność.

* Automartyczny sensor muzyczny

